

# Patvirtinta JAV -- SSSR konsularinė sutartis

## ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 800 pesų metams;  
Visur kitur 3 Am. dol., oro paštu 6 Am. dol.  
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.  
Telefonas: 60 — Villa Lugano — 3153  
Reg. Nac. de la Propied. Intelectual N° 918452.  
Editor-Leidėjas: Francisco OZINSKAS.

Periódico Lituanos, Fundado en el año 1927  
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.

Redactor-Redaktorius: Constantino NORKUS

N° 1297

BUENOS AIRES, BALANDŽIO 6 1967 METAI -- J U E V E S 6 de ABRIL de 1967

METAJ (AÑO) XXXIX

### KONSULARINĖ SUTARTIS TARPE JAV IR SSSR

Po 8 dienų debatų, 16. 3. 67 JAV senatas 66 balsais prieš 28 patvirtino konsularinę sutartį tarp JAV ir Sovietų.

Einant ta sutartimi abi šalys galės atidaryti daugiau konsulatų, kurių pareigūnai galės lankyti savo suimtuosius piliečius. Iš JAV apie 18.000 turistų kas met aplanko Sovietų Sąjungą.

Ši sutartis patvirtinta tik trijų balsų dauguma, kadangi įstatymai reikalauja dviejų trečdalių balsų.

Amerikos Lietuvių Tarybos pirm. inž. Antanas J. Rudis ir kiti veiksniai pasiuntė telegramas visam šimtui senatorių ir JAV vyriausybei, prašydami, kad nebūtų priimtas JAV - SSSR konsularinis paktas. Vienok jis tapo patvirtintas. Juomi labiausia pažeidžiami Pabaltijo tautų interesai.

Keleivis (1. 3. 67) rašo, kad Bostone ejęs kunigo pareigas Benjamin F. Kubilius, dabar Chiagoje vadinamas kažkokiu profesorium, „Lietuvių demokratinio socialinio klubo“ vardu prašė JAV Senatą patvirtinti tą konsularinę sutartį. Buvęs kunigas minėto klubo vardu tvirtina, būk ALto pirm. inž. A. J. Rudis atstovaujama mažumai lietuvių.

Susitarimo likimą nusprendė vėl bendrėjanti JAV ir SSSR interesai. Nei veiksmų protestai, nei iškunigo Kubiliaus piršlybos sprendimui įtakos nepadarė.

### KINIČIAI PUOLA RUSUS IVAIRIAIS BŪDAIS

Komunistinės Kinijos radio transliacijos Sovietų Sąjungon, siunčiamos rusų kalba, ragina Rusijos gyventojus sukilti „kultūrinės revoliucijos“ formoje.

Sovietų ambasada Pekine apsupta raudonosios gvardijos karių. Nei vienas Sovietų tarnautojas negali išeiti.

United Press praneša iš Maskvos, kad Sovietų vyriausybė rengei sumažinti savo ambasados personalą, arba visiškai nutraukti diplomatinis santykius su Kinija.

Cabo Kennedy bandant „Apollo-1“ 27. 1. 67, kilus gaisrui, žuvo JAV astronautai Virgil Grissom, Edward White ir Roger Chaffee. JAV suspendavo kelionių mėnulin planą.

Maskvoje 27. 1. 67 tarpe SSSR, JAV, Anglijos ir dar 60 šalių atstovų pasirašytas susitarimas nevartoti atominių ginklų daugybei ūkariavimui. Numatyta naudoti mėnulį taikiu būdu.

Ženevoje vykstančioje nusiginklavimo konferencijoje, JAV ir SSSR atstovai William C. Foster ir Aleksej A. Roščin pasisakė prieš branduolinių ginklų vartojimą. Jų atstovaujamos šalys ir jų sąjungininkai galės vartoti atominę energiją pramonės reikálams.

JAV iškėlė iš Paryžiaus ir Vokietijos Stuttgartą savo europinės kariuomenės štabą. Tai padarė 18 dienų anksčiau, negu De Gaulle to reikalavo.

Maskvoje dabar yra 6 milijonai gyventojų, jų tarpe 1.200.000 pensininkų.

Sovietuose dabar yra 6560 rašytojų. Seniausias amžiumi Marcelinas Šikšnyš (Šiaulėniškis Senelis) 93 m. amžiaus. Jauniausias taipgi lietuvis — Algimantas Mikuta, 23 m. amžiaus, — rašo Eltos Informacijos.

Taškente namų statybos premijas laimėjo lietuviai statybininkai, vadovaujami inž. Jono Jurgelionio.

Maskvoje 15. 3. 67 Kauno dramos teatras suvaidino Kazio Borutos Baltaragio Malūną.

## Pasaulinis eksperimentas Vilniaus ligoninėje



Pagerbiant IV PAI Kongreso delegatus, A. L. Centre 4.267 dalyvavo virš 1.000 žmonių. Pirmoji vietoj matosi Dr. J. K. Valiūnas su žmona, inž. J. Čekanauskas, su delegatais kurių tarpe buvo inž. VI. Venckus, — pirmininkavęs diskusijų sesijai Crillone, inž. A. Idika, sekretoriavęs ir kiti delegatai bei svečiai.

### Nemokėdamas kalbėti ispaniškai atrado naftą Argentinoje

26. 3. 67 mirė geologijos technikas José Fuchs, 87 m. amžiaus. Jis atvyko Argentinoje 1906 metais iš Vokietijos. Pasiūstas Patagonijon gręžti šulnius ieškojimui gėrimui tinkamo vandens, gyveno vienoje palapinėje su savo darbo draugu H. Beghin, anksčiau atvykusiu iš Balkanų, ir jau kalbėjusiu ispaniškai. Comodoro Rivadavia mieste tuomet gyveno vos 60 šeimynų.

Buvo gręžiami šulniai iki 500 metrų, bet Fuchs su Beghin viena dagręžė iki 550 metrų ir 13 gruodžio, 1907, atrado Argentinos tekančią aukšą — petrolėo.

Nemokėdamas kalbėti ispaniškai Fuchs išskubėjo į Buenos Aires, kad pranešit linksmą naujieną. Bet tuo tarpu Beghin didį atradimą ministerijai pranešė telegrafu. Abu tapo pripažinti atradėjais. Beghin mirė anksčiau, o Fuchs kovo 26, 1967.

Apie Beghino telegramą Fuchs sakydavo: Ją ne aš siunčiau dėl to, kad aš visiškai nemokėjau kalbėti ispaniškai, — rašo La Prensa 27. 3. 1967.

### Nugriaus namus, statomus be leidimų

Ypatingai „vargo vilų“ gyventojai be jokių leidimų stato mūrinius namelius. Juos be leidimų stato ir daugelio priemiesėių gyventojai.

Kad užbaigti šiuos nenormalus, Buenos Aires miesto valdyba prašo, iki gegužės 27 dienos, išsiimti leidimus, kreipianties ir statybos skyrių, Av. de Mayo 525. Iki tai dienai nesutvarkius, nelegalios statybos bus nuverstos.

### Stambios paskolos suteiktos Argentinai

Visos Amerikos Vystymosi Bankas BID (Banco Interamericano de Desarrollo) suteikė 100.000 dolerių paskolą Argentinai, žemės ūkio elektrifikacijos darbams plėsti.

Ekonomijos ministeris Dr. Albert Krieger Vasena pareiškė spaudos atstovams, kad baigiamas susitarti su Europos ir JAV bankais 200 milijonų paskolos gavimui.

### Ginčai dėl sociologijos universitete

Buenos Aires Katalikų Universiteto sociologijos katedros vedęs prof. Jose Enrique Minguens sykiu su keliolika profesorių atsistatydino dėl to, kad vyriausioji universiteto taryba nežino žodžio — sociologija. Tarybos nuomone, viskas, kas yra ginčytina, negalima universitete dėstyti.

Ešą universiteto vadai stengiasi izoliuoti ne tik 20 šimtmečio idėjas, bet ir ankstyvesnes. Psichonanalizė jie bijo, lygiai kaip ir evoliucijos ar antropologijos. Draudžiama diskutuoti jezuito T. de Chardino evoliucijos teorijas ir neleidžiama vartoti jo knygu.

Į šiuos nusiskundimus universiteto rektorius atsakė, kad katalikų bažnyčia, norėdama išlaikyti savo principus, nebijojo prarasti Anglijos, tuo lengviau ji galinti prarasti savo sociologijos departamentą, siekdama išlaikyti doktrininį konservatizmą.

### Argentinos žemės ūkio mechanizavimo paramai Fordo fundacija paaukavo 405.000.000 dolerių. Jeigu tiksliai bus naudojama, paramą padidins iki 700.000 dolerių, — praneša UP iš N. Yorko.

Tarptautinė policija atgavo San Martino laiškus

Argentinos Išlaisvintojas, gen. José de San Martín, gyvenamas ištrėnime, Paryžiuje, savo šeimai Argentinon parašė du ilgus laiškus. Vieną gruodžio 8, 1832, kitą gruodžio 9, 1835. Tie laišukai buvo saugojami Istoriniame Argentinos Muziejuje, Parke Lezama. Bet jie dingo kovo 13, 1967.

Vyriausybei atsikreipus į Interpol, 20. 3. 67 tiedu laišukai rasti New Yorke pas argentinietį Juan V. Contino, kuriam juos oro paštu pasiuntė jų pavogėjas, argentinietis Hugo Antonio de Vera. Vagis suimtas. Jis prisipažino, kad vogė vien pasipelnymo tikslu, kadangi laiškų vertė yra po 300.000 pesų.

Argentinos pezo kurso nuvertinimas iki 350 už dolerį, mokėsių pakėlimas ir eksporto padidinimas gali stabilizuoti šios šalies valiuta, — rašo N. York Times. 28. 3. 67.

### Pertvarkomas atlyginimas pensininkams

Greta 12 pamatinių pensijų kasų, išmokančių pensijas (jubilaciones) jas išsitarnavusiems žmonėms, Argentinoje veikia dar 70 kasų provincijose ir municipalitetuose.

Pensijas (jubilaciones) gaunančių žmonių visoj šaly yra 783.221, kurių tarpe yra tik 22.939 asmenys, kurių amžius peršokęs 60 metų. Visi kiti yra nuo 20 iki 60 m. amžiaus.

Socialinės apsaugos ministeris Dr. Samuel Wenceslao Medrano paruošė naują pensijų planą, kurį turėsianti patvirtinti vyriausybė.

Einant naujuoju planu norima nustatyti pensijos po 60 ir 70 % nuo tos aukščiausios algos, kurią bent 12 mėnesių gavo pensijon išėjusis asmuo. Atrodo, kad plačiai aptariamai 82 % nebus mokami. Pakėlimai bus daromi kitų formoj, einant progresyve sistema, atsižvelgiant ir pragyvenimo pabrangimą.

Knygų kainos visuose Argentininos knygynuose pereitą mėnesį pakilo: Čia išleistų kainos pakilo 20 %, užsieninių — 40 %.

La Prensa nuo 19. 3. 67 kasdien kainuoja \$ 20. Sekmadieniais \$ 30.

### Sukako šimtas metų italių mokyklai

Pirmutinę italių mokyklą Buenos Aires mieste įkūrė italių savivalpinė draugija — Unione e Benevolenza 1. 4. 1867.

Dabar ši draugija išlaiko keletą mokyklų. Jas lanko 1.500 mokių.

Mar del Platoyje pasibaigusias šachmatų pirmenybes laimėjo Najdorf. Mūsų Maestro Markas Luckis išėjo ties viduriu. (Prieš keletą metų pirmenybes laimėjo Luckis).

Buenos Aires kine Florida 744 rodomi rusų filmai: 1930 m. gamybos Žemė ir 1925 — Šarvutis Potemkin.

Urugvajaus mieste Punta del Este perpildyti viešbučiai diptomatais ir korespondentais. Šio balandžio 12 - 14 ten vyksta Amerikos šalių prezidentų pasitarimas.

### Žada paleisti iš darbo nereikalingus valdininkus

Iš įvairių ministerijų sudaryta komisija ištyrė, kad valdžios įstaigose, o taipgi valstybinėse bendrovėse, kaip telefonų (ENTel), elektros (SEGBA), geležinkelų, naftos pramonėje (YPF) bent 150.000 valdininkų yra daugiau, negu reikalinga. Tų ne būtinai reikalingų tarnautojų išlaikymas šaliai duoda nuostolio po 150.000 milijonų pesų kas met.

Vyriausybė daro statistikas ir nereikalinguosius žada suspenduoti be algos mokėjimo. Suspenduoti galės būti pašaukti darban ir tas vietas, kuriose bus numatomas reikalas.

Veltui algas gaunantieji dėl to susirūpino ir dar nėra tikras dalykas, kad šis sveikintinas planas bus įvykintas.

La Prensa 29. 3. 67 visą puslapį pašventė aprašymui apie tai, kaip lygiai prieš 100 metų — kovo 30, 1867 — Rusijos caras Aleksandras II pardavė JA Valstybėms Aliaską už 7 milijonus dolerių.

Dr. Julio Emilio Alvarez, 40 m. amžiaus, 29. 3. 67 paskirtas labdaros ministeriu, vieton mirusio min. R. J. Petraeca.

Švedijos pramonės paroda Buenos Aires mieste 31. 3. 67 atidarė Švedijos karaliaus sūnus Bertil.

Kviečių derlius Argentinoje šiomet numatomas 8.500.000 tonų.

Mano Lietuvos kaimynui ir giminaičiui

PETRUI KUKUČIONIUI

mirus, reiškiu gilią užuojautą jo liūdinčiai žmonai Eugenijai Juškaitėi, sūnui Petrui, dukrai Ofelijai ir žentui Osvaldui Ramirez.

Vincas Lisauskas.

Veikliai Susivienijimo Lietuvių Argentinijoje narei

BRUNAI ŠVILPINAITEI - DEVEINIENEI

mirus, reiškiu gilią užuojautą jos liūdinčiam vyrui SLA vicepirmininkui gerb. Kazimeriui Deveiniui, sūnui Osvaldui - Eugenijui ir dukrai Irmai su šeima.

Inž. Pranas Aleškevičius, SLA pirmininkas.

(Daugiau užuojautų — kituose puslapiuose)

TIK PUNKTUALŪS PRENUMERATORIAI — RĖMĖJAI IŠLAIKO GYVĄ LIETUVIŠKĄ SPAUSDINTĄJĮ ŽODĮ!

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

Spauda

José L. Suárez 5684, Buenos Aires TE. 60 - Villa Lugano - 3153

PRENUMERATA METAMS: Argentinoje 800 pezų

Visur kitur 3 Amerikos doleriai.

Oro paštu į JAV 6 doleriai. Pinigines perlaidas siūsti: Francisco OŽINSKAS

NEREIKIA TRUMPINTI LIETUVOS ISTORIJS

Dr. Vinco Kudirkos žodžiai Lietuvos Himne - Iš praeities tavo sūnūs te stiprybę semia - reiškia, kad reikia užsigrūdinti

Paskutiniiais laikais savo nepriklausomybę išsiskovojo visa eilė Afrikos ir Azijos tautų. Jos mūsi įvairius savo dešimtmečius.

Daugelis kitų tautų žmonių nežino mūsų istorijos. Dabar mes ruošiamės minėti 50 metų sukaktį nuo Lietuvos valstybės atstėgimo.

Antanas Sutkus, dramos ar tistas, pagerbtas Kaune jo amžiaus 75 m. sukakties proga.

Mykolas Paulavičius, baigęs Rimskio - Korsakovo vardo konservatoriją, diriguoja Vilniaus filharmonijos orkestrui.

Lenkai, sykiu su mumis 1795 metais išdraskyti, sykiu su mumis (1918 metais) atsikūrė, daugiausia pasaulio dėmesio gavo pernai, minėdami savo "mileniumą".

Girnakalis Vienybėje (24.2.67) rašo: "Vasario 16, 1918 metų laimėjimas buvo ne vien susidariusių sąlygų išnaudojimo rezultatas.

Anuomet lietuvis labiau vertino savo spausdintąjį žodį, kurio dėka tauta tapo išbudinta ir prikelta.

Ateityje gali būti įvairiausių veikimo variantų. Ar nors vienam laisvinimo variantui dabartiniai veiksniai ruošiasi? - rašo Girnakalis ir priduria: Juk nėra nei armijos, nei ginklų, nėra ir jokių planų veikti.

Lietuvoje auga ir bręsta jauni rašytojai ir poetai. Pirmoji 1966 metų knyga tai šešių jaunuolių kūriniai: Sigitas Geda, poetas, gimęs 1943 m. Lazdijuose.

LIETUVIŲ MOKYTOJŲ SUVAŽIAVIMAS

Vienybės red. Ed. Šulaitis aprašo lietuvių mokytojų suvažiavimą, įvykusį Chicagoje lapkričio 26 - 27, 1966.

Paskaitas skaitė mokytojai Juozas Plačas, J. Kavaliūnas, Aldona Šimaitienė, Adelė Abromaitienė (iš Kanados), Stasys Rudis.

Suvažiavimo prezidentumą sudarė Jeronimas Ignatonis, P. Joga, C. Grincevičius ir Z. Grybinas.

— Girnakalis Vienybėje (6.1.67) rašo, kad tik trečdalis JAV lietuvių kolonijų turi šiekias tokiąs lituanistines mokyklas.

— Vienybė (6.1.67) plačiai aprašo, kaip Brooklyne buvo pagerbtas Dr. Antanas Petrika.

— Antanas Sutkus, dramos ar tistas, pagerbtas Kaune jo amžiaus 75 m. sukakties proga.

— Mykolas Paulavičius, baigęs Rimskio - Korsakovo vardo konservatoriją, diriguoja Vilniaus filharmonijos orkestrui.

PREMIJOS UŽ STRAIPSNIS DIRVOJE

Dr. Algirdas Budreckis iš Filadelfijos laimėjo 100 dolerių už savo straipsnius - korespondencijas iš to miesto.

— Leonardas G. Velička (Veliška), lietuvis advokatas, paskirtas New Hampshire, JAV, teisėju.

— Gediminas Jurgis Mošinskis iš Brazilijos, baigęs Illinois universitete astronautiką, dirba kaip asistentas Kalifornijos universitete.

Ką mes valgysim, ką gersim, Kokiais dainais mes dainuosim? Kaip - tom rankom - žemę arsim, Kaip - tom rankom - imsim duoną?

Pacitavęs dar kelis jaunuosius Lietuvos poetus Girnakalis rašo: Nėra ko šiai kartai iš mūsų pusės per Atlantą siųsti grūmojimus.

Kuomet mūsų jaunoji karta išsivijoje nenoromis kalba lietuviškai, tai Lietuvos jaunimas kuria poezijos ir prozos kūrinus, klausdami, ko mes lauksim, ko sulauksim žemės moterys ir vyrai?

Kuomet mūsų jaunoji karta išsivijoje nenoromis kalba lietuviškai, tai Lietuvos jaunimas kuria poezijos ir prozos kūrinus, klausdami, ko mes lauksim, ko sulauksim žemės moterys ir vyrai?

DABAR NELENKINA PAVARDZIŲ

Pilsudskininkų Lenkijoje lietuvių pavardės buvo lenkinamos. Suambrindami gražias lietuvių pavardes lenkai niekam nepasitarnavo, tik neapykantą užsi-traukė.

Dabar demokratinėje Lenkijos respublikoje lietuvių pavardės nelenkinamos.

— Vincas Pietaris pagerbtas Sovietų rašytojų suvažiavime. Prie namų Ustjužnoje, Vologdos srity, kur kelioliką metų gyveno ir mirė Pietaris, prikaltas atminimo lentelė.

— Dailininkas Leonas Urbonas, (stu dijavęs Stuttgarte, kaip ir dail. In grida Suokaitė, Vokietijoje), savo kūriniais pagarsėjo visoje Australijoje.

— Vincas Pietaris pagerbtas Sovietų rašytojų suvažiavime. Prie namų Ustjužnoje, Vologdos srity, kur kelioliką metų gyveno ir mirė Pietaris, prikaltas atminimo lentelė.

APDOVANOJO MILICININKUS, SUGAVUSIUS ŽMOGŽUDI

Vilniaus Tiesa (25.2.67) praneša, kad milicininkas Pranas Lisauskas ir seržantas Antanas Sargelis apdovanoti medaliais.

— Dr. Pijus Grigaitis, žurnalistas Jonas Vilkaitis, kooperatininkas Jonas Pakalka ir Keleivio red. Jackus Sonda, žymiausi JAV liet. socialdemokratų veikėjai, dalyvavo VLIKo seime N. Yorke pereiną gruodžio mėn.

— Justinas Marcinkevičius su sovietinių rašytojų grupe praleido 4 dienas Vakarų Berlyne, dalyvaudamas rašytojų diskusijose.

— Leonardas G. Velička (Veliška), lietuvis advokatas, paskirtas New Hampshire, JAV, teisėju.

— Juozas Vaikšnoras iš Brazilijos baigė mechanikos inžinerijos fakultetą Illinois universitete.

— Juozas Vaikšnoras iš Brazilijos baigė mechanikos inžinerijos fakultetą Illinois universitete.

— Juozas Vaikšnoras iš Brazilijos baigė mechanikos inžinerijos fakultetą Illinois universitete.

— Juozas Vaikšnoras iš Brazilijos baigė mechanikos inžinerijos fakultetą Illinois universitete.

DAILININKO L. URBONO PARODOS JAV

Abstraktaus meno atstovas, dailininkas Leonas Urbonas, (stu dijavęs Stuttgarte, kaip ir dail. In grida Suokaitė, Vokietijoje), savo kūriniais pagarsėjo visoje Australijoje.

— Vincas Pietaris pagerbtas Sovietų rašytojų suvažiavime. Prie namų Ustjužnoje, Vologdos srity, kur kelioliką metų gyveno ir mirė Pietaris, prikaltas atminimo lentelė.

KALNAI KELMUOTI...

Kaip jaunimas Lietuvoje rūpinasi savo kraštu, gražiai liudija ir vieno moksleivio laiškelis Kom jaunimo Tiesos redakcijai, kuriame jisai, perskaitęs Anykščių šilėlių, klausia, ar negrasia Anykščių šilėlio likimas ir visiems Lietuvos miškams: tiek daug visokių dalykų daroma vis iš medžio...

— Paryžiuje vykstančioje tarptautinėje baldų parodoje Lietuvos poilsines kėdes atstovauja fabriko "Beržas" gaminiai.

— Placiava pavadintas naujas miestelis, išaugęs neišbrendamų pelkių vietovėje, 6 km. nuo Ukmergės. Pristatyta dvianakščių namų, kino salė, remonto dirbtuvės, sandėliai.

SUTEIKTAS NUSIPELNUSIO DARBUOTOJO VARDAS

Lietuvos T. S. R. Aukščiausios Tarybos prezidento pirm. J. Paleckis ir sek. S. Naujalis Tiesoje (25.2.67) skelbia, kad darbuotojų garbės vardas suteiktas: Balčikonui, Vladiui - Panevėžio miesto buitinio gyventojų aptarnavimo kombinato aulininkui.

Dapkieni, Stasei - miesto buitinio gyventojų aptarnavimo kombinato mezgėjai.

Mišeiškiui, Juozui - Mažeikių buitinio gyventojų aptarnavimo siuvėjui

Tamašauskui, Pranui - Kauno "Zaillo" fabriko meistriui.

Sapirai, Borisui - Vilniaus komunalinio - buitinio kombinato "Paslauga" fotografui.

— Dailin. J. Kuzminskio, moksliu visą eilę Lietuvos dailininkų, parodoje Maskvoje parodyta 200 jo grafikos kūrinių, didžiųjų Lietuvos ir Vilniaus vaizdų. Kuzminskiui sukako 60 m. amžiaus.

— J. Avyžiaus romanas Kaimas Kryžkelėje jau sulaukė dviejų lietuviškų leidimų. Rašytojas laimėjo Lenino fondo premiją. Veikalas išverstas į daugelį kalbų.

— Klausutis, aprašydamas Vienybėje Hartfordo lietuvių kolonijos veikimą, skelbia, kad Andrius Rėkus 54 metus be pertraukos skaito Vienybę, kuri jau prieš 50 metų buvo tautinės ideologijos, kuomet kita spauda buvo dar partinių grupių įtakoje.

GUSTAMAS S. A. I. C. L. N. ALEM 2270 - MUNRO T. E. 740-0508

Aukščiausios rūšies maisto produktų gamykla. Krautuoms, restoranams ir šeimoms. - Čiuli ir tarkuoti sūriai. Mayonesa natūrali ir limono skonio. Muštarda. Milanėsų priedai. - Naujas šaldytuvų skyrius turi garbės pasiūlyti:

- Fiambres secos GUSTAMAS
- Fiambres alemanas GUSTAMAS

visuomet gaminama prisiūkant griežtos kontrolės sveikatingumo, rūšies, skonio ir maistingumo. Reikalaujant kainoraščių, galima rašyti lietuviškai.

MAQUINA DE TEJER PORTATIL KNITTAX. TEJE COMO A MANO MAS RAPIDO QUE 100 MANOS! LA GRAN MARCA ALEMANA DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO. PREGUNTE A QUIEN YA TEJE CON KNITTAX DEMOSTRACIONES, VENTA Y ENSEANZA.

Geriausias Sveikatos Šaltinis - Sūraus Vandens Maudynės Recreo-Pileta - "LIETUVA". Už parko "LA SALADA". ŠEIMYNIŠKA NUOTAIKA. Virtuvė - Bufetas - Baras. POPULIARIŠKOS KAINOS. Šeštadieniai ir sekmadieniai lietuviška muzika. PRIVEŽA kolektyvai: 32 - S, 236, 226, 21, 201 ir specialius autobusus iš Liniers. Patogus privažiavimas privatiniiais automobiliais. DUODAMI LIETUVIŠKI PIETŲ PAVIENTIAMS IR GRUPĖMIS NAJAME SALIONE.

# PER SPAUDĄ SUSIPAŽIŖTAME

CHICAGOS LIETUVIŠKOJE  
PADANGĖJE

(Specialiai A. L. Balsui)

Kuomet į IV Pietų Amerikos lietuvių kongresą suvažiuosieji tautiečiai braukė ne vieną prakaitą, Chicago lietuviai kovoję su šalčiais ir dideliu sniegu, kokio čia iki šiol nėra buvę. Savo mėnesio pabaigoje iškritęs sniegas čia kelioms dienoms visiškai paraližavo judėjimą ir žmonės turėjo sėdėti namuose, kai kurie net be maisto, nes į krautuves jo niekas negalėjo pristatyti. Apie porą savaitę tęsėsi sniego sukeltieji nemalonumai, kol buvo prakasti keliai iki tokio laipsnio, kad jau buvo galima judėti be didesnio sunkumo. Taip pat ir vasario mėnesio viduryje atšilęs oras pajėgė nutirpinti nemažą sniegą ir vėl gyvenimas įėjo į normalias vėzes.

Sniegas buvo toks gilus, jog apie 3 dienas nebuvo galima pristatyti paštačią namus, žmonės buvo be laikraščių, kelias dienas visiškai nedirbo fabrikai, įstaigos, krautuves bei kitos prekybos įstaigos buvo uždarytos. Veikė tik maisto parduotuvės, tačiau jose beveik nieko nebuvo galima gauti. Kadangi žmonės neįėjo į darbą, tai buvo didelis pareikalavimas svaiginamųjų gėrimų ir likerų parduotuvės padarė gerą biznį. Tūkstančiai automobilių išklimpė keliuose apie savaitę laiko ten išbuvo, o keliautojai buvo priversti ieškoti pastogės aplinkiniuose hoteluose ar namuose. Mokyklų, parapijų salės buvo paverstos prieglaudomis ir čia pakelvingieji rado laikiną prieglobstį.

Sniegas sutrudė ir kelių saivačių lietuviškus parengimus, kurie buvo nukelti vėlesnei datai. Tas, žinoma, sudarė daug nepatogumų rengėjams, kurie patyrė nuostolių, nes salės buvo išnuomos ir atlikti kitų pasiruošimų. Kai kurie žmonės, nežinoję kad parengimai atšaukti, per didelius vargus nukeliavo į sales, turėjo grįžti į namus nieko nepesę. Keli Chicago lietuviai, bekasdami sniegą aplinkui namus, gavo širdies priepuolį ir mirė. Daug visokių kitokių nelaimių sniegas pridarė chiegičiams ir apie juos visus yra sunku čia išpasakoti. Gausūs nepriklausomybės šventės minėjimai

Tačiau sniegas nepajėgė sutrukdyti Nepriklausomybės minėjimų, kurių Chicagoje, kaip ir ankstesniais metais, buvo gausu. Tik pirmasis minėjimas, ruoštas Neolituanių ir turėjęs įvykti vasario mėn. 5 d. Jaunimo Centre, buvo atšauktas, o visi kiti praversti be kliūčių. Cicero lietuviai savo minėjimą buvo surengę vasario 11 d., o sekančią dieną įvyko JAV lietuvių studentų sąjungos Chicago skyriaus minėjimas Jaunimo Centre. Pagrindinis minėjimas, kurį rengė Chicago Lietuvos Taryba (Amerikos Lietuvių Tarybos padalinys), buvo vasario 19 d. Marijos aukštesniosios mokyklos salėje. Ši salė talpina apie 1250 žmonių, tačiau ne visos vietos joje buvo užimtos. Prieš 10 metų panašūs minėjimai sutraukdavo 3-4 tūks-

andžius tautiečių, o dabar jau norinčių lankyti į minėjimus vis mažėja.

Pagrindiniu minėjimo kalbėtoju buvo Chicago miesto burmistras Richard Daley. Burmistras, kaip tikima, šį kartą atėjo į lietuvių tarpą todėl, jog netrukus bus naujo burmistro rinkimai (jis vėl kandidatuoja), todėl jam buvo reikalas pajieškoti sau draugų. Kaip žinoma, praėjusiais metais jis buvo kviestas ir PJKK ir Dainų šventę, tačiau ten jis nesiteikė apsilankyti. Minėjime pasakytoje trumpoje kalboje burmistras prisiminė apie lietuvišką valgių knygą, kurią jo žmonai anksčiau įteikė konsulo Dr. P. Daužvardžio žmona ir todėl jis dabar gali pasigardžiuoti skaniais lietuviškais patiekalais. Taip pat Daley pavadino į Illinois seimelį išrinktą lietuvių kilmės vyrą Frank Savicką ir į Chicago miesto tarybą (aldermanus) kandidatuojantį Al. Kumsikį savo draugais. Be to, kaip jau priimta, kalbėtojas davė visokių komplimentų lietuviams ir išreiškė tikėjimą, kad Lietuva bus laisva.

Šiame minėjime žodį tarė ir Lietuvos gen. konsulas dr. Daužvirdis, rezolucijas perskaitė J. Jurkūnas. „Dainavos“ meno ansamblis susirinkusius palinksmino savo dainomis.

Keliautojas V. Raščiauskas sugrįžo

Kelionių biuro savininkas ir didelis keliautojas Vladas Raščiauskas sugrįžo į Chicago vasario mėn. pirmoje pusėje, kelionėje išbuvęs net 7 savaites. Jis apeleids Argentina, nemažą laiką praleido Peru valstybėje.

Keliautojas papasakojo savo vargus ir džiaugsmus, patirtus kelionės metu. Jis paminėjo apie nepasisekimą, kuris ištiko važiuojant Argentinon prieš Kalėdas. Pasirodė, jog vienai iš jo grupės keliautojų buvo neuzsakyta vieta lėktuve, tad nieko kito neliko, kaip tai keleivei užleisti savo vietą, o pačiam kurį laiką pasilikti Amerikoje. Bet tas laukimas nebuvo labai ilgas ir Raščiauskas Kalėdų pirmą dieną atsidarė Argentinijoje. Atvykęs čia, jis gražiai sutiktas ir visur vežiotas, vaišintas. Ypatingai jis gražiai prisimena susitikimą su „A. LB“ leideju Pr. Ožinsku ir kitais šio laikraščio rėmėjais. Pietų Amerikos kongrese Raščiauskui nepavyko dalyvauti, nors iš Chicago į jį žmonių buvo nuvykę. Su Raščiausko organizuota grupe į Argentiną turėjo važiuoti nemažai lietuvių, tačiau dalis iš jų trumpai prieš važiavimą atsisakė. Raščiauskas sako, jog su lietuviais yra sunku ką organizuoti, nes niekada negalima iki paskutinių savaitė žinoti, kiek žmonių, iš tikrųjų, ekskursijoje bus. Tas labai būdinga su ekskursijomis į Lietuvą, kur užsiregistruoja apie 50 ar daugiau žmonių, o iš jų tai apie 20 ar mažiau su grupe iškeliauja.

Sugrįžęs į Chicago, Raščiauskas stvėrėsi darbo, nes čia rado daug interesantų. Dabar jis sudaro nemažą dokumentų dėl giminių atskievietimo iš Lietuvos nuolatiniams apsigyvenimui ar tik

paviešėjimui. Šią vasarą jis taip pat vėl organizuoja vieną ar kelias ekskursijas į Lietuvą. Jo žiniomis, vis daugiau tautiečių rodo dėmesio savo artimųjų aplankymui Lietuvoje ir jų negali atgrąsinti jokių šaudinių patriotygdinimais.

M. Ivanauskas garsėja  
— Chicagos vakarinio priemiesčio — Cicero gyventojas Mikalojus Ivanauskas, kuris į JAV atkeliavo iš Brazilijos (ten jis gyveno nuo 1948 iki 1958 metų), garsėja su savo originalia „Liepsnos tapyba“. Ši tapybos rūšis, kurią jis kuria su ugnimi ir kitomis deginimo priemonėmis, susilaukia daugiau susidomėjimo amerikiečių tarpe.

Jis jau buvo surengęs eilę parodų Chicagoje, Clevelande ir kitur, jo kūrybos aprašymai tilpo daugelyje laikraščių. Ivanauskas savo tapybos technika buvo nutapęs ir buv. JAV viceprezidento Richard Niksono portretą, kurį jis šiam garsiam Amerikos politikui įteikė 1965 m., dalyvaujant ir šių eilučių autoriui.

Vasario mėn. 19 d. laidoje apie M. Ivanauską platų rašinį įdėjo „Cicero Life“ ir kiti Chicago apylinkių laikraščiai. Ivanauskui čia buvo paskirta daugiau negu pusė puslapio didelio formato laikraščio. Be aprašymo, taip pat buvo įdėtos ir 4 nuotraukos, vaizduojančios patį menininką darbo metu ir kelis jo kurinius. Straipsnyje ypatingai iškeltas paveikslas „Tragedy“ („Tragedija“), kuriame yra užfiksuota JAV buv. prezidento Kennedy žmona — Jacqueline Kennedy. Šį paveikslą, o taip pat ir kitus savo darbus Ivanauskas žada siųsti į tarptautinę parodą Miunchene 1968 metais.

M. Ivanauskas iš profesijos yra inžinierius ir gyvena su savo žmona Elena Cicero lietuvių kolonijoje. Jo sūnus Eugenijus, kuris jau yra sudaręs šeima, šiuo metu tarnauja JAV kariuomenėje. Jo namuose dabar yra tikra meno galerija ir jie yra pilni kurinių, sukurtų taip vadinama „Liepsnos tapyba“, kuriais šis mūsų tautietis davė pradžią ir kuri kada nors gal plačiau paplis po pasaulį. **Edvardas Šilaitis**  
Chicago, Ill., 1967. 3. 30 d.

## NAUJA AUŠROS ŽVAIGŽDĖS VALDYBA

Rosario priemestėje Villa Diego veikianti seniausia Pietų Amerikos lietuvių Draugija „Aušros Žvaigždė“, savo narių susirinkime 22. 3. 67, šiemetinę Valdybą išrinko sekančiai:

Pirm. E. Šakinskas; vice. A. Zubauskas; sekr. E. Savarauskas; II sekr. A. Grinkas; išd. K. Kuprinskas; II išd. A. Butnavičius.

Valdybos nariai: J. Rukšis, A. Latvėnas, T. Plepys, K. Balčiūnas.

Rev. komisija: A. Švarlys, A. Samauskas, E. Jezerskis. Narių mokesčių rinkėjai: A. Latvėnas ir K. Balčiūnas. **A. Žd. Narys.**

## Dr. J. J. SIMANAUSKAS (Gydytojas - chirugas)

PRIIMA: Pirmad., Antradi., Ketvirtadi., ir Penktadienį nuo 17 iki 20 valandos. 241 - 7942  
Caa - Guazú 283, — Lanus

## Visuomenė spaudos darbo talkoje

— Albertas Negražis iš Totoras, su geriausiais linkėjimais A. L. Balsui, prisuntė šiemetinę prenumeratą \$ 800, su priedu.

— Povilas Bružikas, ūkininkantis saloje prie Rosario, atnaujindamas savo prenumeratą, prisuntė Giro Postal \$ 1.200.—

— Vincas Kuliešius iš Chicago, atnaujindamas A. L. Balsu prenumeratą oro paštu, prisuntė paramos mūsų spaudos darbiui 10 dolerių ir sveikina visus savo draugus ir gimines Argentinijoje. Konstruktoriui p. V. Kuliešiui ir jo žmonai esame labai dėkingi.

— Jonas Barauskas su žmona, gyvenanti savo gražiuose namuose Los Angeles, Kalifornijoje, per grįžtančius iš JAV V. B. Survilus, prisuntė A. L. Balsu spaudos darbo paramai 20 dolerių. Sykiu p. Barauskas siunčia linkėjimus visiems savo draugams Argentinijoje.

— Petras Balaišis iš Carlos Casares, pranešdamas kad 27.12.66 mirė jo žmona Domicelė Vainšnoraitė - Balaišienė, prisuntė prenumeratos atnaujinimą dviems metams.

Prenumeratas apsimokėjo:  
Marijonas Kliukas — \$ 1.200 aukų,  
Vincas Kuliešius ir \$ 1.000 aukų, **Edvardas Sirutis \$ 1.000 aukų,**  
Ona Gudjurgytė - Oksienė — \$ 300 aukų,  
Antanas Satkauskas — \$ 200 aukų,  
Liūdas Tumšis ir \$ 200 aukų, **Petras Skurauskas ir \$ 200 aukų,**  
Kazimieras Petraitis \$ 200 aukų, **Jurgis Kazlauskas ir \$ 200 aukų,**  
Juozas Valenta ir \$ 100 aukų, **Jonas Vainoras ir \$ 200 aukų,**  
Roberto Mankus, Vytas Gurevičius, Emilija Kučaitė, Kazys Žebrys, Vincas Davolis, Pranas Zagurskis, Povilas Bružikas, Jonas Ališauskas, Juozas Martinkus, Pranas Duda, Dr. Gedrutis Žagrakalys. Prof. Valentina Bukauskaitė - Persico, Lietuvių S.K.K. Dja. Mindaugas, Vaelovas Taranda, Vladas Augulis, Stepas Glemža, Adolfas Siperka, Adolfas Pamparas, Mokyt. Nelida Marcinkevičiūtė, Ona Devenaitė - Talmontienė, Petras Balaišis, Kazys Arlauskas, Pranas Palikas, Napoleonas Pimpė, Pranas Žvirinis, Kazimieras Kiauga, Albertas Negražis, Stasys Tatorius, Karolis Misiūnas, Gasparas Aleliūnas, Kazimieras Žiulus, Juozas Sarapinas, Vincas Andrijauskas, Karolis Liaudanskis, Jonas Balskus, Barboras Virmauskaitė - Šilifnienė, Ona Vilčiūskaitė - Ramanauskienė, Veronika Krupytė - Liveikiėnė, Marija Počiūtė - Krivienė, Leontina Lukaševičiūtė - Gaidienė, Dominikas Žlabis, Jonas Kiauga, Veronika Selmaistraitė - Butkeraitienė, Viktoras Zakevičius, Kap. Stasys Vasiūnas, Jonas Grigoravičius, Jonas Grudzinskas, (Seka tęsinys)

Dejuojame visiems gerb. prenumeratoriams, kurie be jokių raginimų ir priminimų apsimoka prenumeratą ir nuosirdžiai paremia mūsų spausdintojo žodžio gavimui darbą. **A. L. Balsu Administracija.**

• TEXTIL BRAZENAS •  
• Tucuman 4516 — Monte •  
• Chingolo, Lanus Este •  
• AUDEIA: ENTRETELA, •  
• LENZO — ALGODON, •  
• PERCALINA — ir pildo •  
• įvairiausius užsakymus. •

## Gėlynas 12 de Octubre—Parduotuvė

12 de Octubre 434, Quilmes (TE. 203 - 2396)  
Vainikai laidotuviams, buketai banketams ir t. t. Pirmasailis patarnavimas ir ketvirdaliu pigiau, negu visam didžiamame Buenos Aires. Dastatome savo automobiliais.  
**JONAS BALČIŪNAS, savininkas**  
TRANSPORTES en General de larga distancia - CAMIONES.

### GOMERIA

JONAS BUKAUSKAS  
Parduoda padangas automobiliams — naujas ir atsitiktinas. Atnaujina senas. Solduoja. Pripildo baterijas. Dirbtuvė ir parduotuvė veikia savo namuose: **RIO CUARTO 3955 BUENOS AIRES**

**SAUGOKITE SAVO KOJAS, JOS SAUGOS JŪSŲ SVEIKATA!**  
Aplankykite mūsų konsultorią, kuri yra visuotino pasitikėjimo. **CHRISTIAN PEDICUROS**  
Kalba lietuviškai ir vokiškai. Pasiskirkite valanda. **Giribone 1187; TE. 54 - 2940 (Kampas Avenida Forest 1100)**  
S k y r i u s : Buenos Aires 695 — Salto.

### Casa "DOMICELA"

Tejidos de punto      Confecciones sobre medidas  
— de —  
**A. LEVANAVIČIUS**  
VESTIDOS — TAPADOS — TRAJES FORRADOS — BUFANDAS — PULLOVERS — CHALES — SACONES — CAMPERAS — HILADOS DDE LANA, ALGODON Y BOUCLE — PELO DE NUTRIA Y ANGORINA  
Precios módicos  
**CANADA 2025      241 — 5815      LANUS OESTE**

### FERRETERIA-BAZAR-ELECTRICIDAD

**KAZLAUSKAS H - nos**  
**Valentín Alsina 1599 — T. E. 208 - 4067**  
MEDŽIAGA STATYBAI, STIKLAI IR VISKAS JŪSŲ NAMAMS FIGIAUSIOMIS KAINOMIS.

### Tarptautinė Kelionių Organizacija

**DALCAS - SRL.** (I. A. T. A.)  
**HECTOR A. CALVINO** — Narys-direktorius  
Suipacha 1087 — 3 piso, of. A — T. E. 32 - 1257  
Parduoda kelionės bilietus lėktuvais ir laivais į visas pasaulio šalis, geriausiomis sąlygomis.

### "CASA TROTTA"

**L A I D O T U V I Ų I Š T A I G A**  
Valentín Alsina 2220 — T. E. 208-9734  
Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta.

### COCHERIA "FERNANDEZ"

**FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav.**  
SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPELIOS — CASAMIENTOS  
T. E. 243 - 5654  
**CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070, Turdera Skyriai:**  
Balearce 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San José (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora. Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps. Seniausia lietuvių vadovaujama laidojimo įstaiga.

### VIBRENTIS y SALGADO

**PROYECTAN Y FABRICAN MUEBLES DE CALIDAD PLACARDS**  
**TALLERES y EXPOSICION MARIANO ACOSTA 1111-15 Cp.Fed.**

# PAKETAI LIETUVON

## Dabar taipgi siunčiame maisto paketus LIETUVON ir SOVIETŲ SAJUNGON, kurių gavėjai neturi mokėti jokių muitų.

GALITE SIŪSTI VISKĄ, KĄ TIK NORITE, IKI 20 KLG., IR ITEIKIAMA PER TRIS SAVAITES. — TAIPGI SIUNČIAME RŪBUS, KAIPI TAI ODI-NIUS ŠVARKUS, ODĄ BENDRAI KALIO IMITACIJOS PALTUS, VIL-NŪ IR ODOS IŠDIRBINIUS IR T. T. TAIPGI PAPIROSUS IR AMERI-KONIŠKĄ TABAKĄ.

**INFORMACIJOS RAŠTINĖJE:**  
**Central Europea**  
TUCUMAN 382, BUENOS AIRES      T. E. 31 - 1558; 32 - 4124

## KULTŪRINIO DARBO BARUOSE

### TAIP STIPRINAMA LIETUVYBĖ JAUNIMO TARPE

Argentinos Lietuvių Organizacijų ir Spaudos Tarybos pirm. ind. Jonas Čikštas ir jo šeima ne kartą yra parodę lietuviškos stiprinimo gražius pavyzdžius, bet kovo 4 - 5, 1967, savo užmiesti- nėje vasarvietėje „Aukštas Krantas“ suruošdami visam (ne kurios nors srovės) jaunimui dviejų die- nų — šeštadienį ir sekmadienį — iškylą — suteikę gražią progą jaunimui pabendrauti ir suartėti savo tarpe.

Kaip žinoma, pp. Jono ir Van- dos Katinaitės Čikštų vasarvietė „Aukštas Krantas“ yra nepaprastai gražioje vietoje, ant aukšto Reconquista upės kranto, labai

puikiai sutvarkyta, kurią rūpe- tingai prižiūri ponios Vandos bro- lis Klemensas Katinas. Puikų ba- seina (pileta) jaunimas ypatingai mėgsta vasaros karščių metu.

Šį kartą jaunimui buvo paruoš- ta dar daugiau patogumų. Buvo išnuomota iš artimos cukrainės stalai, poilsio kėdės, kurių pilnai užteko apie porai šimtų atvyku- siam jaunimui. Sūnaus, elektroni- kos studento Jono buvo įrengta elektroninė aparatūra, per kurią buvo transliuojama lietuvišką, klasikinę ir modernišką muziką magnetofono juostomis. Visame parke įrengtas spalvotas apšvie- timas, sudarė tikrai romantišką nuotaiką.

Sekmadienį šeiminkams va-

dovaujant ir jaunimui padedant, buvo paruošti nuotaikingi asado pietūs, prie kurių prisidėjo ir vy- resnieji Čikštų šeimos draugai.

Mokytoja Aldona ir medicinos daktarė Eugenia Čikštaitės, gra- žiai kalbančios lietuviškai, ne tik su jaunimu, bet ir su vyresniai- siais randa bendros kalbos.

„Gražus jaunimo susibūrimo pri- siminimų nuotraukas padarė A. L. Balso leidėjas Pr. Ozinskas ir kiti foto mėgėjai. Rep. I.

### INŽ. VLADO VENCKAUS PADEKA

Didž. Gerb. P. OZINSKAS, A. L. BALSALO leidėjai!

IV-jo PALK-so, įvykusio sve- tingųjų Argentinos lietuvių glo- boje, Buenos Aires mieste, pergy- ventiesiems įspūdiams jau kiek atslūgus ir kongresinėms nuotai- kosms dalinai pereinančioms PA- LK-sų istorijon, per Jūsų leidžia- mą A. L. BALSĄ noriu pareikšti mano nuoširdžiausią padėką už taip malonų priėmimą ir parody- tą ypatingą dėmesį man ir Sigu- tei Kondrotaiti. Sirdingiausia padėka priklauso: pp. O. ir P. OZINSKAMS, redkt. K. Norkui, A. L. Centro, L. S. Argentinoje ir Parapijos bei A. L. B-nės va- dovaujantiems asmenims, bro- liams A. ir J. MICIUDAMS, A. L. Centro pirmininkui p. Aitnui Jasiūniui, mokit. Zuzanai Va- nagaiti, p. Inž. Gogeliui su po- nia, collegoms Argentinos lietu- viams - inžinieriams už malonų pritarimą organizuoti bendradar- biauti su PLIAS Centro Valdyba — Su ALOS Tarybos pritari- mu — p-niai Veronikai Marcin- kevičienei, p-lei Rasai Kairely- tei ir daugeliui kitų.

Taipogi nuoširdžiausias lietu- viškas AČIŲ pp. J. ir K. ČEKA- NAUSKAMS, NERIS S. A. fab- rikos, savininkams ir Jų šaunia- jam atžalynui — stud. BLANCAI ir RUBEN, už taip malonų pak- vietimą dalyvauti iškilmingose vaišėse, vasario 5 dieną, po pa- maldų Buenos Aires katedroje ir V. T. Valadkams su dukra, dai- nininke Zuzana, už suruoštą iš- leistuvių vakarienę.

Didelis AČIŲ ALOS Tarybai ir visiems kitiems darbuotojams, kurie vienokiu ar kitokiu būdu prisidėjo, kad IV-sis PIETŲ A- MERIKOS LIETUVIŲ KONGRE- SAS pavyktų.

Inž. Vladas Venckus, VLSB-nės Pirmininkas

### INŽ. A. ZAPARACKO PADEKA

Mieli Argentinos Lietuviai!

Jaunimo metų įgyvendimas pri- klausė nuo mūsų visų pastangų. Mes Argentinoj Jūsų dėka gra- žiai užbaigėm Jaunimo Metus, bet nebaigėme savo užsibrežtus tiks- lus. Mes dar kartą vieningai pasi- ryžome išlaikyti lietuvišumą ir ko- voti už Lietuvos laisvės ir nepri- klausomybės atstatymą.

Sirdingai dėkoju Jums visiems už Jūsų malonų ir nuoširdžių glo- bą mūsų viešnagės metu. Spren- džiant iš šiaurės Amerikos spau- dos atrodo, kad Jaunimo Studijų Savaitės pradėtas darbas sujungs mus visus į vieną vieningą Pan - Lietuvišką Bendruomenę. Mūsų Jėgos, Mūsų Žinios Laisvai Lietuvai Tėvynei!

Algis Zaparackas, PJK Pirmininkas

1967 m., kovo mėn. 25 d.  
Royal Oak, Michigan 48072, USA

### JAUNIMO METŲ DIPLOMAS A. L. BALSUI

Pirmieji Pasaulio Lietuvių Jaunimo Metai, paskelbti P. L. B-nės, pasižymėjo menine, tauti- ne, politine ir socialine veikla vi- same laisvame pasaulyje, ypatingai I PLJ Kongresu, pernai įvy- kusių Chicagoje. Jie tapo užbaig- ti IV PAL Kongreso proga Ar- gentinoje. (Sekanti įvyks už tri- jų metų, kaip ir penktasis PAL Kongresas).

Milžinišką Jaunimo Metų tal- kos darbą atliko mūsų spauda. Įvertinant tą darbą, PLB Valdy- bos vicepirmininkas ir PLJK Fi- nansų K-jos pirmininkas Vytau- tas Kamantas, 1967.II.31, prisiu- nte Argentinos Lietuvių Balsui Jaunimo Metų pasiekimų apra- šymą ir padėką su prierasu: Ypa- tingai ačiū už Jūsų straipsnius ir žinias apie Jaunimo Metus ir Ja- unimo Kongresą.

Taipgi atsniuntę puošnų perga- miną su JM emblemomis, su se- kančiu tekstu:

“Mūsų jėgos, mūsų žinios Laisvai Lietuvai Tėvynei! **AR- GENTINOS LIETUVIŲ BALSAS** yra 1966 m. Lietu- vių Jaunimo Kongreso rėmėjas. (Seka parašai): Juozas J. Bachu- nas, PLB Valdybos pirmininkas; Vytautas Kamantas, PJK PK pirm.; Algis Zaparackas, PLJK Komiteto pirm.”



### PETRAS TUMĖNAS,

diplomuotas ekonomistas, stūdi- juodamas V. D. Universitete Kau- ne, priklausė Korpi! “Unitas”. Baigęs Universitetą dirbo kaip profesorius Auko asistentas, Ekonomijos Mokslo Fakultete, prekių mokslo katedroje. Jis yra Venezuelos Liet. S. B-nės steigė- jas ir laikinosios V-bos pirminin- kas. Savo nuoširdumu ir duosnu- mu lietuviškoms reikalams, žino- mas visiems geros valios Vene- зуелos lietuviams.



ZEFERINAS JUKNEVIČIUS, (Ceferino Iujnevich), gimęs Ar- gentinoje 26. 8. 1913, sukūręs lie- tuvišką šeimą su Terese Deveiky- te, išaugino du sūnus. Dirba Bue- nos Aires provincijos sveikatos departamente. Redegavo švyturį, išvertė ispanų kalbon Lituania Entre Fuego Cruzado. Nuo 1947 metų vadovauja Lietuvos Aidų radio valandėlei, kuriai skelbi- mus surenka energingas adminis- tratorius Karolis Misiūnas. Lie- tuvos Aidai 8. 4. 67 minėję savo veiklos 20 metų sukaktį.

— Kroatijos nepriklausomybės paskelbimo 26 metų sukakties mi- nėjimas įvyks 9. 4. 67: 10 val. pamaldos, Independencia 910; 10,30 — vainiko padėjimas prie San Martin karsto; 11 val. aka- deminis minėjimas, Chacabuco 954, Bs. Aires. Kviečia dalyvauti Centralinio Kroatų Komiteto pirm. inž. J. Asanaiš ir sekr. F. P. Kufirin.

— Carlos - Luis Mačiūnas iš Berisso, sūnus našlės Katalinos Kučinskaitės Mačiūnienės, 8. 4. 67 apsidėjo su Viktorija - Valeria Andzielenko, lietuviškos motinos ir baltgudžio tėvo Demetrio An- dzielenko dukra iš Villa Lugano. Po šliūbo Misericordia parapijos bažnyčioje, vestuvių vakariene įvyks A. L. Centro salione.

**ELECTRICIDAD DEL AU- TOMOBIL.** Alberto Gaičenuskas, savininkas ir vedėjas: Boque- ron 1943, Lanus Oeste.

## Hostería “EL MIRADOR”

La Perla de Calamuchita (Córdoba)  
VILLA DEL DIQUE, Un Rincón Azul...

ATVIRA VISĄ METĄ. REZERVUOKIT BŪTUS.  
PUIKŲS KAMBARIAI SU MAUDYNĖMIS. GERAS MAIS- TAS; VISUS LIETUVIUS MALONIAI KVIEČIA SAVI- NINKAI —

Esther ir Eduardo.

### SUSIPAŽINKIT SU KANADOS JUOZO KAPAIČINSKO KNYGA ARGENTINOJE

A. L. Balso Leidykla gavo di- desnį skaičių Kanados lietuvi- ū žurnalo Moteris, sausio - vasa- rio, 1967. Jame telpa kelesdešimt paveikslų, jų skaičiuje dailin. V. Stančiūkaitės - Abraitienės kūri- nių reprodukcijų. J. M. Matienė rašo lietuviškos šeimos tema; D. Petrutytė — apie mokslą; Eilė- raščiai: J. A. Vaičiūnienės — Naktis ant Nemuno, Laimos Švė- gždaitės — Niekad nepamiršiu. Seka S. Vilkausjos atsiminimai. Gražina Gustaitytė - Krivickienė rašo apie požeminį Kauką (le- genda). J. Natkienė — Apie nau- josios kartos auklėjimą. Sofijos Ozėlienės — O jazminai žydi. Su kaktutininkė M. D. Galdikienė — Rđ. O. Labanauskaitė (su su- kaktutininkės paveikslu). Seka socialinis skyrius, mados, kroni- kos.

Paštu išsiunčiame į provinci- jas, gavus Giro Postal sumoje \$ 50.

Žurnalą galima gauti A. L. Bal- so Leidykloje.

Ona.

### LITUANISTIKOS STUDENTAI ARGENTINOJE

Pora desėtkų Argentinoje gi- musių lietuvių tapo lituanistikos studentais. Naujaisiais įsirašė sve- timų kalbų mokytoja Aldona M. Čikštaitė ir Mindaugo Draugijos pirm. Osvaldas Bakanas.

Pedagoginis Lituanistikos Ins- titutas 5620 S. Claremont Ave., Chicago, Ill. — 60636 — USA — vadovaujamas prof. Domo Velič- kos, kviečia visą Argentinos lie- tuvių jaunimą taipgi jo studen- tais. Registruotis galima paštu visą laiką.

Argentinoje gyvenanti studen- tai lituanistai atleisti nuo mokes- čio, dėl valiutos nusilpėjimo. Institutas šiomet jau atsniuntė Ar- gentinon 200 dolerių vertės kny- gų nemokamai. Prie kiekvienos draugijos turėtų susidaryti litua- nistinių studijų būreliai.

P. B.

— Violeta Satkauskaitė - Mar- fort su 8 mėn. sūneliu Santiago, 2. 4. 67 atskrido iš Kordobos pa- viešėti pas tėvus Antaną ir Ge- novaitę Vysniauskaitę Satkaus- kus į Buenos Aires. Aeroparke, nepaprastai smarkiai lietui ly- jant, juos sutiko pasilgę tėvai ir O. P. Ozinskai.

— Dr. Violeta Nijolė Deveiky- tė yra nauja dantų gydytoja, di- plomuota Buenos Aires univer- siteto medicinos fakultete. Jos tė- veliai Vytautas ir M. A. Torgons- kaitė - Deveikiai savo namuose Lomas del Palomar įrengia ka- binetą savo vienturtei dukrai.

### NUO GAISRO IR... VAGIŲ

Vis sunkiau „laisvajame pa- saulyje“ apsigynti nuo vagių ir plėšikų. Norvegas K. Nilsonas sukūrė automatą, garantuojantį saugumą nuo ... vagių ir gaisro. Naujasis prietaisas kiekvienų at- veju iššaukia policiją. Sargas- automatas pabandžius jį suga- dinti, taip pat praneša policijai. Augančio nusikalstamumo ša- lyse ši naujovė susilaukė didelio susidomėjimo. „S“

### GELBĖKITE! GELBĖKITE!!!

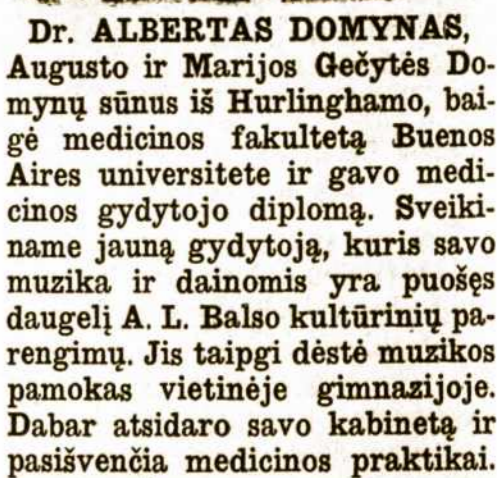
Lietuviška knyga šaukiasi pa- gelbos ne vien Argentinoje, bet ir kituose kraštuose; net ir ten, kur žmonės turi visus patogumus ir net savo automobiliais į dar- bą važinėja.

Gelbėkite lietuviškas knygas, pelyjančias knygų parduotuvėse ir leidyklų lentynose!

### Dr. ALEJANDRO ALPEROVICH

diplomuotas Rusijoje ir Buenos Aires. Ligoninės FIORITO chirurgas.

Priėmimo valandos nuo 16 iki 19. CORRIENTES 1955, 1 aukštas, Buenos Aires TE. 49 - 7746



### JEI NEBŪTŲ FOTOGRAFŲ?...



tai ši dabar garbinga mamytė nežinotų, kaip ji kadaise atrodė. Ar visos mamytės savo albumuose turi savo jaunų dienų pavei- kalus?

### WOLF ARENDAR & HIJO

Máximo Paz 1099 — Lanus T. E. 241 - 0673  
Dažnai, metalai, skarda ir elekt- ros reikmenys bei  
SANTARINIAI ĮRENGIMAI

#### Nuoširdžiam visuomenininkui

#### PETRUI KUKUČIONIUI

amžinybėn išėjus, liūdesio valandoje giliai užjaučiame jo my- limą žmoną Eugeniją Juškaite - Kukučionienę, sūnų Petrą, dukrą Ofeliją ir žentą Osvaldą Ramirez.

Juozas Pileckas su sūnumis Robertu, Ernestu ir Vla- du; Antanas Vyturys su žmona ir Antanas Misiūnas su šeima.

#### Pavyzdgingai motinai ir žmonai

#### MARIJAI RAGAIŠYTEI - SKLEREVIČIENEI

taip staigiai ir netikėtai mirus, liūdesio valandoje giliai už- jautą jos mylimam vyrui Augustinui Sklerevičiui, dukrai sportininkei Nildai ir dukrai Marytei su šeima, kartu liū- dėdami reiškia.

Julė Bernotaitė - Gaidimauskienė sūnus Karolis ir sūnus Jonas su žmona.

#### Mano geram kaimynui

#### PETRUI KUKUČIONIUI

taip staigiai ir netikėtai mirus, liūdesio valandoje giliai už- jaučiū jo žmoną Eugeniją, sūnų Petrą ir dukrą Ofeliją su vy- ru Osvaldu Ramirez.

Pranas Baltakis.

#### Taip staigiai ir netikėtai

#### BRUNAI ŠVILPINAITEI - DEVENIENEI

mirus, nuoširdžiai užjaučiame jos liūdinčią šeimą: vyrą Ka- zimierą, dukrą Irmą su jos šeima ir sūnų Osvaldo - Eugenio Deveinį, kartu liūdėdami.

Pranas Galbuogis su šeima.

#### Visų gerbiaman

#### PETRUI KUKUČIONIUI

mirus, liūdesio valandoje reiškiamo giliai užjauktą poniai Eugenijai Juškaitei - Kukučionienei, sūnui Petrui, dukrai Ofelijai ir žentui Osvaldu Ramirez, kartu liūdėdami.

Balys Dédela, Pranas Kalibatas ir Luis Cantelli su šeimomis.

#### Buvusiam Argentinos Lietuvių Centro nariui

#### PETRUI KUKUČIONIUI

gyvenimo kelionę užbaigus, nuoširdžiai užjaučiame jo liūdin- čią žmoną Eugeniją, sūnų Petrą ir dukrą Ofeliją su vyru Os- valdu Ramirez.

Romualdas Narbutas, Jonas Gradeckas su žmona ir Jonas Urbonavičius su šeima.

#### ANA MARIA SAN PEDRO Escribeana

Sarmiento 1586, 6to P. 2do Cuerno, TE: 35-1135, Capital Nuo pirmadienio iki penktadienio nuo 13 iki 19 valandos. Šios notarės raštinėje yra sekretorė lietuvaite.

## Agencia Mundial

(ENCOMIENDAS INTERNACIONALES)

TUCUMAN 862 — 4° piso, CAPITAL FEDERAL

Vienintelė agentūra, kuri įteikia siuntinius Jūsų giminėms per 45 dienas

UŽTIKRINIMAS — SAUGUMAS — GREITUMAS —

dėka mūsų nepaprastos EXTRA-GREITOS sistemos

PASITĖRAUKITE NIEKO NELAUKdami!

- Vienintelis igaliojtinis dovanų persiuntimui LIETUVON.
- Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pasirinkimą geriausių rūbų, pigiausiaiomis kainomis.
- Neuikmirskite: Savo naudai pirkitė pas mus ir sutaupinsite daug pinigų!

Nuo vasario 1, 1967 patarnaus savo klientams naujose patalpose

Visuomet tomis pačiomis valandomis: Nuo pirmadienio iki penktadienio: Nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 18 val. Šeštadieniais: Nuo 9 iki 12 valandos.

# Liaudies Menas

Dailininkė Ingrida Suokaitė paskaita, skaityta Studijų Savaitės metu, 31.1.1967, IV PAL. Kongreso progos, Šiluvos vasarnamyje, Argentinoje.

Liaudies menas padeda pažinti tautos kultūrą, jos būdingus bruožus, žmonių gyvenimą bei charakterį. Meniškuose kūriniuose atsispindi poetinė liaudies fantazija, grožio supratimas, buities elementai.

Būdingas darbų bruožas yra jų realizmas, formų išraiškumas, paprastumas, dirbinio medžiagos ypatybių pajautimas.

Lietuvių liaudies menas turi senas tradicijas. Per daugelį šimtmečių vystėsi įvairios rūšys, tobulėję formos, pagrįstinio elementai. Iš kartos į kartą ejo šios tradicijos taip meistriškai įknytos audiniuose, medžio dirbiniuose bei keramikoje. Reikalingas šiems dirbiniams medžiagas patys pasigaminavo iš šalyje esamos žaliavos.

Iš linų, kanapių, vilnų išsivadavo drobinių. Iš medžio pasigaminavo trobesius, baldus, išdrožinėdami visokiais raštais. Iš keramikos — indus, puodus bei kitokius dalykėlius. Žodžiu, savo rankomis iš savo krašto medžiagos apsirūpindavo visu tuo, ko tik reikėjo jų gyvenime.

Maža to, kad įvairių reikalingų daiktų patys pasidirdavo; tuos savo dirbinius dar ypatingai papuošdavo, kad patiem būtų malonu juos vartoti, jais pasigėrėti. Šie originališkos išvaizdos pagaminti ir įvairiais raštais bei suderintomis spalvomis papuoti daiktai sudaro lietuvių liaudies meną.

## TRUMPAPI APIE STILIŲ

Iš giliausios senovės įvairūs dirbėjų dirbiniai dažnai yra pagrįsti. Apie tokius dirbinius sakoma, kad jie turi grožio, meno elementų. Menu gi vadiname žmogaus sugebėjimą sudaryti iš medžiagos ir savo kūrybinės galios atitinkama visumą: išvaizda, raštas ir spalvingumas.

Toki žmogų, kuris pajėgias tai pasiekti — sukurti vadiname menininku. Mūsų liaudies menininkai yra tie, kurie nepasitenkina tik vien praktišku visų savo dirbinių paskyrimu, bet ieško jiems savo skoniui tinkamos išvaizdos — raštų ir spalvų.

Tokių žmonių dirbiniuose yra tai, kas patraukia mūsų akis, ką vadiname savotiškumu.

Pavyzdžiui, kokis nors mūsų kaimo drožėjas nori išpauštyti lėlį, kurią jis dažnai darėlyje mato. Jei jis šį darbą dirbs su pamėgimu, jo lėlija bus kiek kitokia negu darželio lėlija: daug paprastesnė, be visokių smulkmenų. Čia drožėjas, atvaizduodamas lėlį, pridėjo kažką naują, savo vokišką, būtent: savo dvasios, savo jausmų. Trumpai sakant, jis kitaip suprato lėlijos išvaizdą ir, kiek sugebėdamas, kitaip ją sukūrė. (Kuo dirbėjas bus gabesnis ir turtingesnės sielos, tuo jo išpauštytoji lėlija bus labiau nutolusi nuo darželio lėlijos.)

Kai jis dirba kitą kokį darbą, tai visuomet pasireiškia bendru,

pastovių bruožų, savotiškumą. Apie tokį žmogų paprastai sakoma, kad jis turi savo stilių, tai yra reiškinio būdą, kuris pareina nuo savotiškos tų daiktų išvaizdos, spalvų supratimo ir atitinkamo sujungimo jų į tam tikrą visumą. Šis jo stilius pareina nuo giliausių jo sielos savumų.

Kaip kiekvienos tautos žmonės, taip ir mūsų turi daug bendrų dvasios savybių, todėl jų sukurtieji dalykai, — kuriuos bendru vardu vadiname liaudies menu, — turi daug savotiškų bruožų, kurie išskiria juos iš kitų tautų tos rūšies darbų.

Gali, pav. ta pačia lėlija naudotis savo darbams kelios tautos, bet kadangi jų gyvenimas ir dvasios



**INGRIDA M. SUOKAITĖ,** gimusi Rytų Vokietijoje, Vasario 16 Lietuvos Ginnazijos auklėtinė, baigusi Meno Akademiją Miunchene, kaip žymi abstraktinio meno kūrėja savo sukurtų paveikslų labai paskėmingas parodas turėjo Branschweige 1963 m., Stuttgarte 1963 ir 1965 m., Esslingene 1962 ir 1964 m. Briuselyje (Belgijoje) 1962 metais. Jos kūriniams puošias menas centrali ir privatiuomeno mėgėjų namai. Malonu pranešti, kad dabartinio laiko šios jaunios, abstraktinio meno srity garsėjančios menininkės keletas darbų yra iškabinti pardavimui A. L. Balso Leidyklos namuose, J. L. Suarez 5684, Villa Lugano - Buenos Aires. Dailininkė Suokaitė, paviešėjusi apie tris mėn. pas savo tėtus, tėvo seseris, našlę Veroniką ir Zuzaną Gulbinienę bei jos vyrą Kaz. Gulbiną, 9. 3. 67, laivu Erico C, išvyko atgal į Vokietiją, pažadėdama už poros metų vėl aplankyti Argentiją ir suruošti savo darbų parodą. Reikia manyti, kad tuomet ir mūsų kolonijos meno mėgėjai papuoš savo židinius dailininkės Ingridos Suokaitės kūriniams.

sia yra skirtinga, tai ir jų sukurti lėlių formos skirsis.

Kai laikui bėgant kinta tautos dvasia, atitinkamai keičiasi ir meno forma, bet savo pagrindu turi tokių pastovių bruožų, kurie yra bendri tam vaizdavimui, nepaisant to, kuriuo metu jis būtų padarytas.

Tas reiškinys yra pastovus kiekvienam kraštui ir tautai. Jis ir sudaro stiliaus pagrindą.

## AUDINIAI

Audiniai, kartu su liaudies dai-

nomis, galima laikyti meno pasireiškimais. Audinys ir daina yra tos formos, į kurias seniausias gaudynės laikais įsiliedavo estetinis vidurinis tautos pasaulis.

Audinių raštuose, jų spalvų darne, lyg dainoje išliko ir skamba buvusios įvairiausių amžių ir įvairiausių atgarsių kurybiškos, tvirtai atspindėjusios nepermaldujamam, viską naikinančiam laikui galios aidai.

Kaip visos tautos, taip ir lietuviai pirmuosius audinius galėjo austi dvynius. Šiai pyniai pajavairinti, pagrįstai buvo įkai šoma kitos rūšies, kitos spalvos gijų.

Tokių kaitėtųnių audinių žiur tuose, rankšluosčiuose galime ir dabar Lietuvos kaimuose rasti.

Buvo dar rinktiniai raštai, jie galėjo atsirast kartu su paprasčiausiomis staklėmis.

Kuriame amžiuje staklės atsirado, dar nežinoma, tik žinoma, kad tokios konstrukcijos staklės buvo vartojamos visų tautų. Manoma, kad staklės galėjo kilti iš gilios senovės, nes tai liudija mūsų labai išsivystę rinktiniai audinių raštai, kurie galėjo būti audžiami tik staklėmis, o jų išsivystymas galėjo trukti kelis amžius.

Kiek veikė mūsų audinių raštus kaimyninių tautų raštai arba atvirkščiai — dar neištirta, tik aišku, kad mūsų raštai yra įvairūs ir sudėtingi, palyginus su primityviais kitų tautų raštais.

Žinoma, jie pasilikę geometriški, neišsivystę į lanksčių linijų raštus dėl primityvių audimo įrankių. Dėl to kitų tautų raštų pasisavinimas buvo neįmanomas, nes tai buvo susiję su audimo įrankiais.

Ne visose Lietuvos vietose išplito viena ir ta pati audinių rūšis, technika ir raštai.

Pati raštų sistema skiriasi į dvi didėlas grupes: Kaitėytiniai ir rinktiniai.

Kaitėytiniai (dvynyčiai), į kuriuos beaudžiant kaitėta kitų spalvų gijų, sudarančių vieną ar kitą raštą. Šis audimo būdas panašus į siuvinėjimą. Ši technika yra pati seniausia; jūnai galėjo vystytis pagal žmonių skonį, nevaržoma audimo technikos. Čia buvo prisilaikoma tradicijai, o mažiau asmeniškumo kūrybingumo. Dėl to šie raštai tikrai gali vežtas duoti visos tautos skonį — liaudies meną, pasireiškiantį audinių raštuose.

## RINKTINIAI

Tuo tarpu rinktiniam audiniam metmenys veriasi į keletą nyčių, pav. keturias, penkias ir t. t., laikantis to rašto, kuriuo norima austi. Šiam audimui reikalingos staklės; audiniai gaunasi keturkampiais simetriškais raštais. Jū išvaizda yra daugiau suvaržyta.

Pagrindinės lietuvių audinių raštų dalys — motyvai, susideda iš kampūotų geometriškų plokštumų. Bet jie skiriasi nuo kitų tautų geometriškų raštų savotišku plokštumų ir linijų suderinimu viename ar kitame raštų motyve.

## MEDŽIO DIRBINIAI

Visų medžio dirbinių forma priklauso nuo jų paskirties. Kai



Dailininkė K. Tulienė darbas metalu "PASVEIKINIMAS". J. Juknevičiaus nuotr.

kurių dirbinių forma labai pastovi, kitų gana įvairi.

Tačiau vienu ar kitu atveju ji labai logiška ir racionali. Formos atvilgiu lietuvių liaudies medžio dirbiniai, pav. kočėlai, kultūvės, šaukštai, spauštukai riešutams, dėžutės, mažai skiriasi nuo kitų tautų šios rūšies dirbinių.

Tuo tarpu varpstės, prievarpstės yra labai savitos. Lietuviškos varpstės pasižymi pagrindinių formų pastovumu, logišku, raštų elementais ir kompozicija. O prievarpstės — savo formų ir raštų nepaprastu įvairumu.

Visi tokie ir panašūs skirtingumai sudaro kiekvienos tautos liaudies meno charakterio savitumą.

Kai kurie dirbiniai sukelia estetinį pasigėrėjimą, tačiau liudies meistras tuo nesitenkina: jis jų raštai praturtina.

Raštus jis atlieka pasinaudodamas įvairia technika piauštydamas. Kontūriline linija, gliapišvniais, željetišku - skulptūrišku traktavimu.

Seniausios ir, galima sakyti, pagrindinės raštų formos — geometrinės, atliekamos kontūrine linija.

Vėliau atsiranda augmenijos motyvai, retkarčiais paukščių, naminių gyvulių, ypač arklio, ir palyginti labai retai, žmogaus figūra bei galva.

Augmenijos ir gyvūnijos motyvai dažniausiai stilizuoti, prisilai kant jų pagrindinių formų.

Medžio dirbinių pagrindinį raštą (geometrinių) šiandien suprantame gražiai išspręstą kompoziciją iš ritmiškai išdėstytų tiesių jų linijų, trikampių, kvadratų, apskritimų, segmentinių žvaigždžių ir pan.

Atrodo, kad geometrinių figūrų raštų vartojimas iš dalies priklauso nuo dirbinio atlikimo technikos, ypač audimuose.

Be to reikia pažymėti, kad toli moje praityje geometrinių figūrų liaudies meistrui buvo ne vien tinkamas elementas kompozicijai: Geometrinės figūros jis mato ir tam tikrus simbolius.

## KERAMIKA

Sprendžiant iš archeologinių kasinėjimų, jau trečiame tūkstan tmetėje prieš mūsų erą Lietuvos teritorijos gyventojai mokėjo lipdyti molinius puodus.

Tai buvo didelis laimėjimas ano meto žmonių gyvenime, kadangi ligi to reikalingi indai buvo gaminami, kaip tvirtina archeologai, iš skobto molinga, pinami iš vytelių arba daromi specialūs odiniai maišeliai.

Paciu seniausiu moliniu puodu darbas buvo gana grubus: Lipdydavo juos moterys, sudėdamos vieną ant kitos molines juostas, paskui iš abiejų pusių gludindavo sienelės ir po to degdavo paprastame židinyje. Kad puodų sienelės būtų tvirtesnės ir degant nesusproginėtų, į molį primaišydavo grūsto akmens, žvyro.

Reikia pasakyti, kad šis primityvus puodų gaminimas ir degimas kai kur Lietuvoje buvo praktikuojamas iki mūsų amžiaus pradžia.

Nors ankstyviausių puodų gamyba dar labai primityvi, ta-

čiau jau ir tada puodų paviršius, arba dalimis buvo puošiama kulkliais raštais, išpaudžiant į minkštą molį tam tikrais štamais įvairias duobutes.

Tokios štampos buvo gaminamos iš kaulo ar akmens.

Atsižvelgiant į vartotą priemonę, anų laikų keramikos raštai skirstomi į šukinius (išpaustos šukų pavidalo įrankiu) ir virvalinius — virvūčių ar erglutės pavidalo brūkšneliai.

Žalvario amžiuje (1700 - 500 m. pirm m. e.) moliniai puodai pasidarė svarbiausi namų apyvokos reikmenys.

Virinimui ir maistui susidėti buvo daromi dideli, storomis sienelėmis puodai, paprastai bruožetu paviršiumi.

Tačiau atsirado ir tokių puodų, kuriuos dirbant jau nebuvo dedamos jokios priemaišos — grūstas akmuo, žvyras. Dėl to indų formos darėsi gražesnės, kontūrai švelnėjo; raštai susmulkėjo.

Geležies amžiuje toliau tobulėjo keramikos formos, raštai ir jos degimas.

Ne vienas senosios keramikos elementų perėjo į sekančius amžius ir pasiekė mūsų laikus, — dažniausiai tiesių, bangūotų ir laužytų linijų raštais.

Raštas dabar turi tiktai puošybinę paskirtį, kai tuo tarpu ankstyvesniais laikais buvo priskirta maginė reikšmė.

Laikui bėgant atsirado ir specifiskesnės paskirties keramikos dirbinių. Nuo indo paskirties priklauso darbo technika, indo forma ir raštai.

Lietuvių liaudies keramika, kaip ir kitos liaudies meno šakos, pasižymi giliu medžiagos savybių pajautimu, logiška forma, atskirų dalių proporcingumu ir raštų kuklumu. Ji nežėri visomis glaudis spalvomis, nestebina ypatingo mis formomis, siužetinėmis sceno

mis, arba indų paviršiuje įrašytomis tendencijomis, bet pagau-na mus savo santūrumu ir kuklumu.

Ką šiandien toje srityje mato me, yra brangus mūsų tėvų ir protėvių palikimas. Kada kuriam tenka pasidairyti po platų pasaulį, pamatyti turtingesnių, kultūringesnių kraštų, tai jis pastebi, kad šis mūsų liaudies turtas savo grožumu, originalumu toli prašoka tolygų daugelio anų tautų turtą.

Tiesa, daugelis šių dienų kultūringų tautų seniai atsisakė nuo savo liaudies meno ir pakeičia jį fabriku dirbiniais. Pamačiusios lietuvių liaudies dirbinius, labai domisi jais, stebisi jų grožumu, originalumu ir neatsigėri mūsų žmonių sugebėjimais ir skoniu.

Turėtume suprasti, kokie dideli iš senovės paliktų turčių savininkai esame, turėtume saugoti mūsų liaudies meną ir mokytis iš jo naujų brangenybių kūrėti.

## MŪSŲ KARTOS UZDAVINYS

Mūsų kartos uždavinys yra tuos liaudies kūrybos turtus, kurie jau išėjo iš gyvenimo apyvar-tos, surinkti ir neduoti jiems žūti!

Bet to būtų mažas: Mūsų liaudies meną turime visokeriopai palaikyti, iš senų amžių atėjusių jų išvaizdą, raštus, spalvas tobulinti ir taikyti naujiems šiu laikų meno dirbiniams! — šiais žodžiais baigė savo begaliniai įdomią paskaitą dailininkė Ingrida Suokaitė, kurią su dideliu susidomėjimu klausė jaunimas ir vyresnieji.

Argentinoje, 1967. I. 31 d.

†† Vyresniųjų atvilgiu reiki laikytis kaip ir prie ugnies: nebūti per arti — apdegsi, nebūti per toli — sušalsi. Diogenas

## CONVOCATORIA

Asamblea General Ordinaria  
del  
CENTRO LITUANO

### Señor Asociado:

En cumplimiento de lo dispuesto por nuestro Estatuto y Reglamento Social, tenemos el agrado de dirigirmos a Vd. con el objeto de invitarle a concurrir a la Asamblea General Ordinaria, que se llevará a cabo en nuestro local social, calle Tabaré 6950, el domingo 30 de abril de 1967 a las 16 horas, a fin de tratar el siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1º Lectura del Acta de la Asamblea anterior.
- 2º Designación de dos socios para firmar el Acta.
- 3º Consideración de la Memoria, Inventario, Cuenta de Gastos y Recursos y Balance General correspondiente a 1966 e Informe del Organo de Fiscalización.
- 4º Aceptación de nuevos socios.
- 5º Aceptación de socios honorarios.
- 6º Modificación parcial de los Arts. 13, 14, 16, 17, 19, 25 y 37 de los Estatutos del Centro Lituan.
- 7º Informe sobre la propiedad de los esposos Salazar.
- 8º Informe sobre permiso de locación otorgado a la Coop. de Crédito "Aurora".
- 9º Renovación total de la Comisión Directiva y Organo de Fizealización para el periodo 1967/68.
- 10º Cierre de la Asamblea.

Sin otro motivo y contando desde ya con su puntual asistencia, aprovechamos para saludar a Vd. con la consideración más distinguida.

Alda Diana Petrauskas,  
Secretaria

Antonio Jasutis,  
Presidente



Druskiniškų kavinė "Dainava".

J. Juknevičiaus nuotr.

# Moteris ir Pasaulis

### VAŽIUOJAM Į KONGRESĄ! (Iš kelionės į Argentinos ispūdžiū!)

Išvykau iš tamsumoj skėstančio Rio. Po stichinės audros, siaučiusios Rio ir apylinkėse — vel apgrūvę keliai ir namai — žmonės be pastogės ir kas blogiausia, ši kartą daug užmuštų. Nepaprastai liūdnas vaizdas...

Po kelių valandų vargiano kelionės, vis važiuojant aplinkui, šiaip taip atsidūriau S. Paulo, kur pirmutinį sutikau prel. Ragažinską, kelionės į Kongresą vadovą.

— Ar jau važiuojam? — klausiu.

— Važiuot, tai važiuojam, tik kad dauguma negalės išvažiuoti... Pasirodė didžiausi sunkumai tiems, kurie neturėjo brazilų pilietybės. Nežiūrint visų pastangų, prašymų ir garantijų — daug lietuvių, deja, negavo išvykimo vizų.

Vis dėl to du beveik pilni autobusai išriedėjo iš S. Paulo. Atsirado daug lydėtojų ir dar daugiau patarėjų.

— Nevalgyk pakeliui vaisių — vieni patarė — nes gali prisirytėti visokių bakterijų ir susirgti.

— Gerk tik karštą vandenį arba šaltą alų!

— Pasimk pagalvę su savim — patarė vienas paulistas — be pagalvės negalima važiuoti. Kur gi galvą deši? Tik nepamiršk ją prišiti prie žando ar prie kojos, kitaip nudžiūsi...

— Ei, Pipka, paduok man lielpaltį per langą!

Pagaliau išvažiuavom.

Iš pradžių visi ekskursantai, kelionės karščio pagauti, linksmamai šnekučiaus, bet nakčiai artėjant, viens po kito pradėjo snausti. Kita ankstyvą rytą autobusas sustojo prie vieno hotelio Kuritibo, kad papusryčiauti. Vaizdas ne labai romantiškas. Pasiaurėję, apsiglamžę ekskursantai, dar bežiūvę pradėjo graibaliuotis po visą autobusą — vieni savo batų ieškoti, kiti megstinių, kiti dar ko...

Pora „spritnų“ tautiečių tuoj atidarė savo vaistinę — būtent butelius su konjaku, wisky ir kitais stipresniais „vitaminais“.

(Bet negalima skūstis — „vais-

tus“ dalino dykai, mažom dozėm ir tik tiems „sunkiems“ liginamiams, kurie prie tos rūšies vaisių pratę...

Autobusas visu greičiu movė Rio Grande do Sul link... į gaučių kraštą...

Tarp žalių kalvų vingiuojanti Pelotas upė, tvarkingos sodybos, namai tarp spalvotų gėlynu, laukuose išsibarstę gražiai prižiūrėti galvijai — tikrai simpatiškas vaizdas. Kas norėjo, galėjo juo gėrėtis pro plačius autobuso langus, ką daugumas ir darė. Vieni tačiau šnekučiaus ar dainavo, o kiti praleido laiką ką nors bevalgiami ar begriauzdami kokius sausainius ar savo nagus...

Pagaliau atsidūrėm Porto Alegre ir jau daugumai taip atsibodo autobusas, kad galvotrukėiais pradėjo vertis laukan. Karštis neapsakomas. Išvarginti, neišmiegoję, suprakaitavę, bet geram ūpe, visi išbėgo ieškoti kur galima būtų išsimaučyti ir žmoniškai ištiesti kojas. Ir visa tai greit, nes po kelių valandų, kaip pranešė kelionės vadovas, kitas autobusas išėina į Urugvajų, Montevideo link...

### Pas nuosirdžius Urugvajaus Lietuvos!

Neužilgo ir be ypatingų nuotykių, o tik keletai kartų sprogdus padangai ir vieną kartą šoferiui gerokai paklydus, privažiam Urugvajaus sieną ir jau kitą rytą pusryčiauom užsieny! Nors kai kurie protestavo, kad duona kaip akmuo ir kad jį teko ilgai griaužti, kad žmoniškai sudoroti; šiaip pirmas išpūdis buvo simpatiškas.

Autobusas riedėjo pro nesibaigiančias lygumas — pampas, plokščiauosius namus, pro didžiulius būrius ramiai besiganančių galvijų... Kuo arčiau prie Montevideo — gražios Urugvajaus sostinės — tuo kulturingesnis bei prašmatnesnis vaizdas.

Pravažiavom pro moderniskus kurortus, kaip Punta del Este ir kitus... Papildymiai pilni besimaudančių žmonių. Savotiški papildymiai, ne tokie kaip čia Rio, bet apaugę dalinai prašmatniais krūmais. Paulistas J. negalėjo atsigerėti tais krūmais.

— Žiūrėk poniai, kas do krūmai... Taip ir norisi ten įlysti...

— Kokiu reikalu? — šalia sedyntys paklauso.

— O, visais reikalais... Ai, kiek viliojantys krūmai!

— Fui, kas do kalbos — kokią tai poniutę pastebėjo susiraukus.

— Kalbos tai nieko — svarbu mintys ir veiksmai — filosofškai atrėžė J. neatitraukdamas akių nuo krūmų...

Neužilgo, vos palikus tuos prašmatnius kurortus su jų krūmais, atsidūrėm Montevideo — prie lietuvių parapijos. Buvo ankstyvas sekmedenio popietis ir daugumas lietuvių atėjo asmeniškai prie bažnyčios, kad pasirinkti sau „braziliojų“.

Tėvas Giedrys sumanią ir energingai padėjo „skirstyti“, bet vis dėl to, kaip man atrodė — dau gumą negalėjo nusispręsti — ar imti aną iš dešinės, ar iš kairės, ar paneles ar ponias ar keletą tų pasišiaususių vyrų...

Galop visi buvo suskirstyti po šėimas. Simpatiškas, raudonplaukis ukrainietis, vedęs lietuvaite ir didelis lietuvių draugas, mane įsodino į silpnai atrodantį „kalambeką“ — senovišką automobilį, kurie Brazilijoje yra labai mėgiami „playbojū“ — nes jiems nuo per gero gyvenimo jau atrofavo si skoniai, bet kurių Urugvajų matysi kiekvienam žingsny, nes neturint automobilių industrijos, naujos mašinos yra nepaprastai brangios. Niekas pakeliui nelūžo ir mes laimingai atvažiuavom į ponios Albinos Bubnik gražiai įrengtą namą. Esu nepaprastai dėkinga poniai Albinai ir jos šeimai už tikrai lietuvišką vaišingumą ir nuoširdumą.

Keletą valandų galėjom atsigausti nuo kelionės, o pavakary jau nuosirdėję ir smagias vaišes — priėmimą, kurias mums, svečiams, surengė Urugvajaus lietuvių kolonija. Nėra reikalo aprašinėti, kad vaišės buvo tikrai puikios ir linksmos. Geroj nuotaikoj prieš vėrmuto ir alaus šnekučiaus, „braziliai“ su „urugvajiečiais“. „Atžalynas“ smagią šoką, o vaišingį rengėjam vis ragino gerti ir valgyti. Ta proga susipažinau su p. Grisonu, p. Gumberagiū ir kitais visuomenės veikėjais.

Kitą dieną urugvajiečiai mūs paveziojo po miestą ir apylinkes, parodė įžymesnes vietas, surengė

### LIETUVA

Tu — mažute, tu telpi visa  
į čiurlionią karalių dalmus...  
Tu — riekelė duonos kasdieninės  
Ant pasaulio vaišių pilno stalo...

Tu ant gaublio — mažas lopinėlis,  
Žalgirio šarvų plieninis žvynas.  
Pirčiupio liepsnos ir kraujo gūsis.  
Ežerų dangaus lašelis žydras.

Žalias rytas ant pilkų arimų,  
Spindulių lietus alkūnės ertvėj.  
Tu — ant gaublio — mažas gintarėlis

Su pušies kvapu ir krauju atšvaisiu...

Tiktai mūsų meilėj — tu didžiulė,  
Mūsų delnuose — tu nesudėginama.

Mūsų ilgesy — tu brangiausia pasaka.

Mūsų akyse tu — saulės kraštai.

Janina Degutytė  
Vilnius, 1965.

### NELIDAI ZAVICKAITAI 15 PAVASARIŲ

Nelida Zavickaitė, vienturtė Juozo ir Marijos Paršnūtytės Zavičū dukte, gabi moksleivė, kurią daug kartų matėme lietuvių parengimų scenoje, pianu palydint dainininkes — solistes — savo mamytę, Zuzaną Valadkaitę, bei lydinčią ALC Dainų ir Šokių Ansamblių, ALC mažųjų chorą Partyną, — 12. 3. 67 savo šeimoms bei mokslo draugijai tarpe atšvėntė savo amžiaus 15 metų sukaktį.

Prie gražių vaišių, kurionis kiekviena proga pasižymi Zavičū namai, jos kriško tėvai — inž. Jonas Gaidimauskas ir Lilė Švenčionytė — Mičiūdienė, pabrėžimui Nelidos punktualumo ir parengimo — įteikė anksinį laukrodėlį su aukso apyranke ir aukso medalioną su įrašu.

Visi susirinkę į vaišes sveikino suakutvininkę ir linkėjo daug laimės sekmingai baigti mokslą ir gražiausios ateities. Ilgiausių Metų, Nelidai! Rep. I.

— Dr. Lukoševičiūtė pagarsėjo visoje Lietuvoje ir už Lietuvos ribų kaip geniali gydytoja, kuriai pavyko bent laikinai atgauti keletą širdies liga mirusių žmonių.

programėles ir vaišes... Deja, tik keletą dienų galėjom pasisvečiuoti pas nepaprastai nuoširdžius Urugvajaus lietuvius — jau vėl mūs laukė autobusai į Colonia, iš kur per La Platą persikėlim Argentina pusėn!

(Bus daugiau)  
Gražina Boleckienė  
Rio, 12. 3. 67.

## KASDIENINIAI REIKALAI

### LUKOŠEVIČIENĖ PASILGĖ LIETUVOS DUONOS

Vienybėje (24.2.67) rašoma: „Ona Lukoševičienė, praeitų metų gegužės mėn. iš Lietuvos atvykusi pas savo vyrą, 22.2.67 išskrido atgal į Lietuvą pas savo dukrą ir sūnų. Išvykdamą pareiškė, kad Amerikos klimatas ir gyvenimas jai nepatinka. Jai verčiau juodą duoną valgyti Lietuvoje, negu gyventi Amerikos prabangoje.“

Tai jau kelinta moteris, pastaruojau laikų giminių išsikviesta į JAV bei Kanadon, grįžo atgal į Lietuvą.

— Ursulė Ukrainaitė su savo vyru Christian nusipirko naują automobilį. Jie turi du pedikuro kabinetus. Vieną sostinėje, Giribone 1187; TE. 54-2940, kitą miestelyje Salto, c. Buenos Aires 695. Christian skelbimas visuomet tel pa A. L. Balse.

— Irena Gečaitė, tremtinių Elenos ir Teodoro Gečū dukte, baigė humanitarinių mokslų fakultetą Chicagoje ir liepos mėn. apsigėda su JAV gimisui mokytuosiu Juozu Stalilioniu. Ireanos brolis Urbanos universitete baigė teisių fakultetą ir profesorauja tame pačiame universitete.

— Laima Balaišytė žaidė Indijos stalo teniso pirmenybėse, kur tapo absolučia čempione, užimdama tris pirmas vietas: moterų vienete, dvejetė ir mišriame dvejetė. Iš Indijos ji išvyko į tarptautines žaidynes Čekoslovakijoje ir R. Vokietijoje, — rašo Edvardas Šulaitis Vienybėje 24. 2. 1967.

— M. Abraitienė iš Marijampo polės atskrido į Chicago pas dukrą S. Kriauciūniene, — praneša Vienybė 24.2.67.

— Anelė Švabaitienė ir Ona Bakšienė iš Lietuvos atvyko pas savo vyrus Kanadon, — praneša Tėviškės Žiburiai 16. 3. 1967.

— L. Rutkauskienė-Jukeliene, L. Vinčaitė ir Z. Dugnaitė yra naujos Sovietų krepšinio rinktinės dalyvės. G. Sviderskaitė treniruoja Kauno krepšininke.

— Jieva Šimonaitytė, Aukštųjų Simonų likimo autorė, rašo savo atsiminimus Lietuvoje. Rašytoja gimusi Mažonoj Lietuvoje.

— Aldona Skripkutė gavo medicinos gydytojos diplomą JAV. Jos tėvas, S. Skripkus, veterinarijos gydytojas, diplomuotas Šveicarijoje. Motina yra dantų gydytoja, diplomuota VDU Kaune.

### VIESNIOŠIŲ URUGVAJAUŠ APLANKĖ A. L. BALSĄ

Kovo 22, 1967, iš Urugvajaus atvyko į Buenos Aires keturios simpatingos viešnios: Alba Valentinaite, Jurgio ir Elenos Padegimaitės Valentinos dukte, dirbanti Urugvajaus Turtų Ministro Jos perdavė laišką nuo mūsų korrespondento M. Krasinsko, kuriam įteikta literatūros. Pasikalbėta apie Montevideo lietuvių gyvenimo naujienas ir apie bendrus pažįstamus. Atminčiai, ALB leid.

Studentė Nelida Misiūnaitė su tuo viešniais nuvežė San Luis viešbutin, Avenida de Mayo, iš anksto susitarus su jame dirbančiu A. L. Balso bendradarbiu Vincu Lišausku, kur viešnios gyvenimo savaitės pabaigos, susipažindamos su sostine ir Argentinos lietuvių. A. L. Balso spaustuve joms įteikė švines išlietas vizitines.

— Emilija Mesonytė - Subačienė iš Avellanedos šiemet rengiasi aplankyti savo gimines Lietuvoje.

### I. V. SIMANAUŠKIENĖ

Rambynio ir SLA ansamblio vadovė, aktyviai dalyvausivi IV PAL Kongreso surengime.



## TRUMPAI IŠ VISUR

— Elzbieta Juodeikytė - Krapovickienė, (Prano Krapovicko našlė), Velykų švenčių proga, sykiu su sūnum prof. Petru Krapovicku važinėjo į Tukumaną ap lankyti savo anūki — prof. Antano Krapovicko vaikų. Gegužės mėn. s. m. šiai garbingai motinai kultūrininkei E. J. Krapovickienei sukanka 80 metų amžiaus. A. L. Balso ilgamečiai skaitytojai linkime saulėto saulėlydžio ir Ilgiausių Metų!

— Montevideo mieste Sovietų ambasados leidžiamo laikraščio Novedades de Moscou (Nr. 236, 1967), tarybinės spaudos apžvalgų pirmojoje vietoje, patalpinta žurnalo Švyturio viršelio kilė ir platus Lietuvos aplankiusios ponios K. aprašymas apie Lietuvą, išgirančias jos pažangą: Vilnių, Elektrėnus ir t. t.

— Violeta Mušketaitė - Pačkaušienė, po poros mėnesių viešėjimo pas savo tėvus ir brolių, 20. 3. 67 išskrido Belgijon pas savo vyrą. Iš aerouosto Ezeiza maloniai viešnią palydėjo jos tėvai Leonas ir Ona Petraitytė Mušketai, brolis studentas Rikardas, dėdė Adolfas Mušketas su šeima ir kiti giminės bei pp. Mušketų šeimų draugai.

— Nancy Glazauskaitė, vos 6 metų amžiaus, Leonardo ir Moni-

kos Propiestytės Glazauskų vienturtė dukte, su dideliu pasisekimu dalyvauja TV programose. Ji garšina Alpagatas, Mayonesa Helman ir kitų firmų gaminius. Jos teta, Elvira Glazauskaitė, per TV garšina elegantiškų moterų rūbų modelius.

— Lucijos Andrijauskaitės - Grišionienės ir jos vyro, Lietuvos atstovo Anatoliaus Grišono, paveikslas paskebtas Urugvajaus dienraštyje El Bien Público 17. I. 1967, vieno diplomatinio priėmimo proga Montevideo mieste. Sykiu matosi Urugvajaus u. r. min. Vidal Zaglio, Dr. Gross Espiel, Vyriausybės Tarybos pirm. San Martin de Zorrilla žmona ir kt. Atstovas Grišonas pavadintas „Encargado de Negocios de Lituania en el exilio“.

— Elena Mikalauškaitė Svetik su savo vyru Juozu atsiuntė A. L. Balsui čekį 4 dolerių sumoje. Nors laiškas buvo neužlipintas, bet čekis neužuvo. Siunčiant grynais doleriais visuomet žūsta. Tai gi reikalinga siųsti prenumeratas iš JAV vien čekiais. Ponias Elena atsiuntė naują savo nuotrauką: Ji deda vainiką ant Vinco Krėvės kapo.

— Meilė yra vaisingumo dvasia: jos pagrindinis tikslas — kurti gyvenimą. — M. Montesori.

— Stasė Adomavičiūtė - Juodelienė iš Mikėnų kaimo, Užpalių v. pakvietė grįžti Lietuvon savo tėvą, Kazį Adomavičių, gyvenantį Buenos Aires provincijos mieste telyje La Luisa. Tėvas tvarkosi dokumentus išvykimui.

— Dailin. Ingrida Suokaitė, grįždama Europon, prisuntė A. L. Balso leidėjams linkėjimų iš Rio de Janeiro, kuris dailininkei labai patiks.

— Matilda Šneideraitė yra laiškas iš Lietuvos nuo sesers Idos (Andriaus dukros) Kakaričienės. Teiraujasi ir apie brolių Rikardą. Atsiimti A. L. Balso Re dekojioje.

— Tatjana Bulotienė, našlė, prieš pusantrų metų atvykusi iš Lietuvos pas savo motiną į JAV, ištėkėjo už našlio Kosto Beržinio. Apsigyveno Cicero, Ill.

— MOTINIŠKUMAS yra moters gyvenimo prasmė, jos uždavinys, jos išganymas. — A. Daudet

— Fotografuoja DIENĄ ir NAKTĮ: Antanas Kirstukas — Pje. R. O. de Zarate 3470. Pranas Ožinskas — José Leon Suarez 5684, Villa Lugano. TE. 60-3153.

**Vilius Rasiūnas**  
Optikas-Techn.  
Morone  
AKINIAI-FOTO APARATAI  
Savo Laboratorijoje priima:  
Kasdien, iš anksto  
susitarus telefonu:  
TE. 629 - Moron - 6488  
Grito de Alcorta 876  
(Frente Club Pomona, Moron)  
Casilla de Correo 42, Moron.

— Naujas pašto tarifas  
Paprstai vidaus laiška iki 20 gr. \$ 20; apdrausti \$ 50; ekspresu \$ 90. Ameriko, Europon ir Ispanijon: 19, 47 ir 84.

— Oro paštas iš 5 gr.: Urugvajun, Paragvajun, Čilėn, Peru, Bolivijon ir Brazilijon: \$ 21, apdraustas \$ 49, ekspresu \$ 86. Į JAV, Centro Ameriką, Kolumbiją, Venezuelą ir Ekvadorą: 26, 54 ir 91; Ispanijon ir Europon: 28, 56 ir 93.

— Svorio perviršiumi yra domėjimajai.  
— Šimkų žiniai: Pernai N. Yorke mirė Petras Šimkus, nevedęs (Petro ir Onos Devalitės sūnus), palikdamas kelis dešimtis tūkstančių dolerių. Giminės prašomi atsiiepti į Liet. Konsulatą, 41. W. 82nd Str., New York, N. Y. — Iz024 — USA.

— GINTARAS  
Viena banga į krantą stumia jį, Kita — atgal, į gelmę, traukia. Dėl gintaro dvi jėgos grumiasi: Ir žemė jį, Ir jūra šaukia. Bet gintaras neturi valios, Tad ridinėjasi pakrantėje. Perdaug jau formos jo apvalios Per lengvas jis Savaip gyventi.

— Algimantas Baltakis.

DR. H. PFEFFERMAN  
Dantų gydytojas  
Cosquin 5382, Capital Fed.  
TE. 68 - 0434 —  
Rezervuokite valandą.

DR. JORGE CHUDNOVSKY  
Medicinos gydytojas  
Cosquin 5382, Capital Fed.  
TE. 90 - 3693 —  
Rezervuokite valandą.

## JUOKAI

— Keršto sumetimai  
— Aš jam išdaužysiu dantis, bet vieną paliksiu.

— Tai kam?  
— Kad žinotų, kas tai yra dantų skaudėjimas.

— Pasikalbėjimas  
— Mieloji, argi tu esi akmeninė, kad neduodi man bučikio?  
— O ar tu esi paralyžuotas?

— Nepasakyk mamytė  
— Ką pasakytų tavo mamytė, jeigu pamatytų tave maudanties tokiam nepadoriam kostiume?  
— Nepasakyk mamytei, kad aš maudžiausi jos maudymosi kostiume...

— Nėra ko baimintis  
— Kelkis, Jonai, rodos vagys rausiasi mūsų namuose.  
— Nesijaudink. Tai tik žemės drebėjimas.

— Atminties mazgelis  
— Kam tą mazgelį užsirišai ant piršto?  
— Žmona užrišo, kad nepamirščiau įmesti laišką.

— Ar imetė?  
— Ne, kadangi žmona užmiršo man tą laišką paduoti.

— Ne visada klauso  
— Kiekvienas vyro amžius, nepaisant metų, yra linkęs prie meilės.  
— Taip. Bet ar meilė linksta į pusėn, tai kitas klausimas.

— PARINKTOS MINTYS  
Stipraus savimi pasitikėjimo žmogaus dažniausiai padaro daug daugiau, negu dešimt kartų už jį gabesnis, bet nepasitikintis savimi.  
O. Sweet Marden.

— Tinginytė yra pirma nekalbybės griovėja. — TAGORE.  
— Kas lieka be draugų, — lieka kaip be sielos. — APULEUS  
\* Kai esi supykus, nei kalbėk, nei veik. — PITAGORAS

• Suvedame atkaitomybės knygas.  
• Sudarome sutartis.  
• Sutvarkome mokesčius.  
Contador — Knygvėdis  
**JORGE ZIBERKA**  
Chilavert 1079 — TE. 921 - 2439 — Buenos Aires

Muebles "ALBERTO"  
Suprema Elegancia en Muebles  
ALBERTAS PREVELIS, savininkas  
Liuksusiniai įvairių stilių baldai — Dekoracijos —  
Spintuos pagal užsakymą  
GAVILAN 4468 — BUENOS AIRES

# Korespondentai rašo

## ROSARIO BENDRUOMENĖ PERRINKO VALDYBA

Vasario 26, 1967, įvyko Rosario Lietuvos Katalikų B-rės susirinkimas parapijos patalpose. Pirmininkui A. Švarliui atidarius susirinkimą tylos minutę pagerbus mirusius B-nės narius, perskaitytas protokolą ir išklausias revidijos komisijos pranešimą išklausias delegato Jono Papečio raportas iš IV PAL Kongreso. Pranešėjas perskaitė Dr. J. K. Valiūno Kongrese pasakytą kalbą, kuri atydžiai išklaudyta.

Renkant naują valdybą atsisakė kandidatuoti porą metų pirmininkavusis A. Švarlys ir iždin. A. Sanauskas, siūlydami ir kitoms B-nės nariams pasidarbuoti. Prašant abu pasilikti ir atsisakinėjant, naujoji B-rės valdyba susidarė šio sąstato:

Pirm. J. Papečys, vicepirm. Petras Daugis; sekr. Elza Palaiškaitė, padėjėja Zagreckienė; ižd. Tomas Plepis, pad. Juozas Guzas. Nario mokesčio rinkėjas A. Latėnas. Rev. kom.: Balys Keušpadas, Jonas Štašauskas ir Mitas Klimas.

ALB. Koresp.

## URUGVAJAUŠ LIETUVIŲ ŠEIMYNOSE

Juozo ir Elzbietos Janonytės Petruškevičių sūnus Juozukas ir duktertė Inėš Urugvajaus lietuvių ir vietinių gyventojų tarpe žinomi kaip talentingi muzikos ir lietuviškos dainos meno puoselėtojai. Juos gerbia visi scenos meno mylėtojai.

Kazio ir Tėmos Krugždų ūkyje buvo suruoštos velykos. Socijai pavaišinti ir vaisiais gausiai apdovanoti svečiai dainavo lietuviškas dainas — Leiskit j tėvynei; Daug daug dainelių ir kt.

J. M. D.

## „ŠTAI JŪSŲ KARALIUS“ KARALIAUS PAVEIKSLAS

(Tėsinys)

„Štai Jūs Karalius!“ — Jono 19:14. Sakoma, kad karaliai jau atgyveno savo dienas, bet yra dar vienas Karalius, kurio diena ką tik prasidėjo. Jo „diena“ auštant visas pasaulis randasi labai klabame padėjime ir daugelis filosofų ragina mus tikėti, kad nebėra jokios šeimies ir betvarės, kiekia visur matosi. Didžiama pasaulinio žmonių atėjo prie išvadų, kad karalių valdžios buvo tik nepavykimas. Dabar gi, kuomet didžiama karalių išnyko, žmonės yra mažai arba ir visi nepatenkinti naujomis valdžios formomis; nes pasaulis, bekovodamas su prietaisais sumanytais, liko sudrasakytas ir apkrūvintas. Ar toksai pasaulis benorės išbandyti kitą karalių?

Mes sutinkame, kad karaliaus praktiškumą nepavyko, ir atvirai pripažįstame, kad valdžios, kurios užėmė jį vietas, yra negačetinos, nes žmonių širdys pripildytos baimė, kuomet jie mato apie tai, kas gali su jais atsitikti. Tokios gi sąlygos verčia mus įsiskirti naujo valdovo.

Tankiai pasigirsta nuomonė, kad vienintelis daktas, kuris dabar begalėtas išgelbėti pasaulį iš galutinės pradžios, ir visą padėmė iš nesuakinkimo, yra koksai nepaprastas ir nesammingas didvyris, gana išmintingas pabrėžti ir parodyti žmonėms naują ir geresnį kelią, galintis paliepti vykinti jojo nutarimus ir turintis galios įvykinti visus savo palieptimus. Tikint pasauliui, kad yra toksai valdovas ir kad jis pasirodė pasimti valdžią iš savo rankas, ir gali būti, kad visas pasaulis priimtum jį.

Bet tai yra labai didelis užsiėmimas, nes toksai karalius būtina turėtų būti liuosas nuo visų tradicijų. Jis turėtų būti karaliumi galintis įkurti savo valdžią nesimtant milijonus pasaulio jaunuolių j kovą. Jis jog nebūtų skirtingas nuo kitų karalių ir valdovų, kuriems nepavyko, jei jis mėgintų įvykdyti savo nutarimus gėsdindamas suakinkimu atomų bombomis. Jis turėtų būti karaliumi, kuris lygtinai rūpintis neturtingais kaip ir turtingais, ir kuris gintų teises juodo žmogaus, taip pat kaip jis gina baltojo.

Karalius, tinkamas valdyti išvirkusią šią dieną pasaulį, negalėtų būti aukštesnės rasės skelbėjas. Jis turėtų rūpintis tik vienos rasės, būtent, žmonių padėmės, reikalais. Kadangi visos tautos yra šios vienos padėmės nariai, delto jis turėtų rūpintis mūsų gyvenamųjų giminių gerbuviu lygiai taip, kaip rūpinamasi apsišvietusio Amerikono gerbuviu.

Jis turėtų būti labai išmintingas karalius, nes kitaip esant samyngiuo pėno gaudytojai ir išnaudotojai galėtų savo klamomis įtikinti jį, kad jų reikalavimai esą teisingi, ir kad be jų žmonija nebegalų apiešiti. Jis turėtų turėti savybes, kokias vienas iš Biblijos pranešų priskaito išpaunautajam karaliui, kurį Dievas įstatys valdyti tautas. Apie tą Karalių mes skaitome:

(Bus dangian)

Kas domisi apie TIESĄ reikalaukite VILTOU spaudos šiuo adresu: L. B. S. A. 212 E. 8rd St. Spring Valley, Ill. — 61362 — U.S.A.

## LIETUVIŲ KOOPERATYVAI KANADOJE

Kanadoje veikia keli lietuvių kredito kooperatyvai. Tėviškės Žiburiuose (16. 3. 1967) paskelbtas Priskėlimo Parapijos Kredito Kooperatyvos „Talkos“ balansas, iš kurio matome, kad jis sukurta vos prieš 6 metus, bet jau turi 2.300.000 dolerių kapitalo. Vien 1966 metais gavo 41.286 dolerių pelno, iš kurio pernai kultūrinėms lietuvių institucijoms paskirta 2.750 dolerių.

Tž toj pačioj laidoj štai kas rašoma apie Montrealio Lietuvių Kooperatyvą „Lita“:

„Lita“ metinis ir nepaprastas susirinkimas statutui pakeisti įvyko vasario 25 d. AV par. salėje. Visi pranešimai ir 1967 m. samata buvo priimti be diskusijų. Kiek daugiau nuomonių išliko dėl \$ 1.600 pelno likučio paskirstymo. Pareiškimus buvo padavusios net 19 organizacijų. Valdyba pasiūlė tą sumą išdalinti 13-kai organizacijų. Susirinkime pareiškstos nuomonės viena kitai prieštaravo ir po beveik visos valandos diskusijų didele balsų dauguma buvo priimtas valdybos projektas. Tuo būdu \$ 1.600 suma buvo paskirstyta: „Baltijos“ stovyklavietei \$ 300, seštad. mokyklų komitetui \$ 200, po \$ 100: Augšt. Lituanistiniam Kursams, Kanados Lietuvių Fondui, Vasario 16 gimnazijai, skaučių tuntui, skautų tuntui, Montrealio moksleiviams ateitininkams, sporto klubui „Tauras“, N. Pr. seserims, KLB Expo 67 Komitetui, Kanados Šimtmečio Lietuvių Leidinio Komisijai ir skautų vyčių tauti-

## WILLIAM J. JURGELAS AP-LANKĖ LEE - KILMONYTE

Visą vasario mėnesį ir iki kovo 11, 1967, su Greyhound autobusu aplankiau 23 JAV valstybes, pravažiudamas virš 8.000 mylių. Porą savaitę pasivokiau pp. Staupų rezidencijoje Floridoje ir porą savaitę p. Vineso Kazlausko namuose Los Angeles, Kalifornijoje. (V. K. Argentinoje turi pusbrolių, kuris prašomas atsilipti per A. L. Balso Redakciją).

Būdamas Los Angeles aplankiau kino ir TV žvaigždę Rita Lee - Kilmonyte. Buvau maloniai sutiktas. Puošni Kilmonių rezidencija verta porą šimtų tūkstančių dolerių. Kalifornijoje yra keiliolika lietuvių, kurių rezidencijų vertė siekia tokios kainos, o kai kurių ir virš pusės milijono. Buvau maloniai padraugautas kun. P. Celiešiaus ir prelato J. A. Kučingio. Lietuvių Dienose sutikau St. Deveikį, gyvenusį Argentinoje. Jo elgesys pasirodė keistas, tuo labiau, kad aš asmeniškai pažįstu Argentinos lietuvius.

Siemietines žiemos atostogas visi praleidome skirtingose šalyse. Mano žmona Ona Norkaitė - Jurgelienė sykiu su anūke Karolina Krivickaitė atostogavo Bahamų salose, kur aplankė ponį Baranauskienę.

Mūsų duktertė Ruth A. Jurgelė, 6 mėnesius dirbusi kaip galvestingoji medicinos seselė American - Arabian aliejaus bendrovės ligoninėje Dhahrane, Saudi Arabijoje, grįžo į namus kupina įdomiausių patyrimų. Suvažiavę

poliklinikoje Ezeiza, kur ją lanko dukters ir kiti šeimos nariai. SLA Koresp.

## IS SEŠTOJO SLA SKYRIAUS VEIKLOS KORDOJOJE Vasario 16 minėjimas

SLA 6 skyrius Vasario Šešioliktąją paminėjo savo namuose 19.2.67. Dalyvavo apie 100 žmonių. SLA CV delegatai mokytoja N. Hukaitė, K. Deveinis ir M. Baršauskas tarė po sveikinimo žodį. Kalbėjo ir du jaunuoliai, vienas iš Brazilijos, kitas iš Urugvajaus bei kun. J. Margis ir kapelionas Pisolato, bei mecenatas Felipe Vaitkevičius iš Villa Rumipal, kuris ir šį kartą paaukavo tortą loterijai. Jaunimo tarpe iš Alta Gracia matėsi svečiai iš Buenos Aires: R. Deveikis ir A. Paršelis. Be pirmininko P. Meilūčio gražias kalbas pasakė K. Janūnas, E. Janulienė, I. Alonsytė ir kt.

Į skyrių įstoję trys nauji nariai: St. Raišys su sūnum ir B. A. Biguzas.

Jonas Tumosa darbuosi prie bufeto. E. Pisaro ir C. Alonso puikiai iškepė asadą. Produktus supirko ir darbuosi K. Bražūnas, K. Meilūtenė, E. Pisaro, H. Sadukienė, E. Janulienė, I. Alonsytė. Šventė davė \$ 12.200 pelno, be bufeto.

## SLA 6 sk. Vallyba

Jonas Tumosa yra 6 sk. išlininkas. Kazys Sadukas saliono priežiūrėtojas.

## Tvaskus išskrido į Meksiką

Jaunas SLA 6 sk. veikėjas Albertas Tvaskus 5.3.67 išskrido arsigyventi į Meksiką. SLA patalpose įvykusiose išleistuvėse darbuosi visa skyriaus valdyba.

Į aerouostą palydėjo išvykstančio sesutė Virginija Tvaskutė, dėdė Kazys Bražūnas su žmona ir 6 sk. pirm. P. Meilūtis bei Alberto draugai, linkėdami geros laimės įsikurti naujoje gyvenimo vietoje. Kordobos Akis — SLA medžiotojų susirinkimas SLA mažojoj salėje įvyks 9.4.67, 11 val. Pranešimus padarys G. Pacas, A. Plesterninkas, P. Baltakys, J. Jeznas, K. Žvinakevičius, J. Rudėnas, A. Šliukas ir „iš dausų grįžusis“ L. Kueinas, R. Botessi ir kt.

## — Pranas Maliejus prašomas atvykti pas K. Urbonavičių į S LA 9.4.67 12 val. susitikimui su savo Lietuvos kaimynais.

## — SLA vicepirmininkas Kaz. Deveinis 4.4.67, minint savo žmonos Brunos Švilpinaitės - Deveinienės, sulaukusios 56 m. amžiaus, vieno mėn. mirties sukaktį, buvo užpirkęs mišias Aušros Vartų bažnyčioje. Dalyvavo vėlionės brolis Antanas, sesuo Julija Tamošaitienė su šeima ir skaitlingi susivienijimiečiai.

— José Raúl Stalioraitis, SLA sekretorius, atostogaudamas Mar del Platoje, gyveno viešbutyje Provincial. Grįžo saulės nuspalvintas ir ruletes apdovanotas.

— Pranas Baltakys, industrialas, vienas iš SLA medžiokių iniciatorių, tris savaites vasarodamas Antano Lukosevičiaus „Hos pedaje Lithuania“, Carhue, o sykiu su aistringais SLA medžiotojais Guillermu Pacu ir Albertu Plesterninku porą savaitę praleidė Margaritos apylinkėse, jau surado gėžūnės mėnesio SLA medžioklei puikiausias vietas. Šiemetinė SLA medžiotojų vakariėnė bus tokia gera, kaip kiekvienais metais. (Džiukijoje kalbama, kad bus dar geresnė).

Strelčiūnas.

## SUSIVIENIJIMO BALANSĄ PASKAIČIUS

A. L. Balso laidoje iš kovo 16, 1967, perskaičiau Susivienijimo Lietuvių Argentinoje balansą ir veiklos apybraižą. (Paskelbta išpanų kalba, kaip to reikalauja savišalpinių organizacijų įstatymai).

Pats balansas paskelbimas įrodo, kad SLA yra rimta pirmieji organizacija, pilnai pateisinanči savo pasivadimą ir savo patrono, mūsų Tautos Himno autoriaus Dr. Vineso Kudirkos vardą. Metinius balansus skelbia visos rimtos mūsų organizacijos JAV, Kanadoj ir Europoj. Jų neskel-

TITULOS de la Ciudad Deportiva del Club Atlético Boca Juniors.  
TITULOS del Club Atlético San Lorenzo de Almagro.  
SOLICITE informes a su domicilio, llamando por teléfono 28-2835, al representante exclusivo — Roberto Narkevičius.

South Windsor tik ir dalinamies nepaprastai įdomiais patyrimais. Rita mums parvežė gražių auksinių dovanų, kaip lygiai kitiems mūsų giminiams.

Kuomet grįždamas aš pasiečiau Hartfordą, Conn., tai dėl sniego pūgos turėjau šauktis į namus, kad atvyktų su autu. Gėlėzinkelio laukiama buvusios pranežų kilmės boksininkas užpuolė policijos pareigūnus. Man teko juos apginti, kuomet sukvaičio boksininkas juos buvo pasi guldes. Griebiau už gerklės ir laikiau, kol atbėgo dar du pareigūnai iš bagožo skyriaus. Kitais būti tragiškai baigėsis policininkų susitikimas su boksininku.

William J. Jurgelas.

## S. L. Arg. Veikimas

### SLA ATSTOVŲ SUSIRINKIMO UZDAVINIAI

Visi skyrių atstovai atvyksta į susirinkimą balandžio 8 ir 9 su geriausia pasiryžimu SLA gerovei dirbti. Siemietinio susirinkimo svarbiausi uždaviniai:

Darinkimas savo kadenciją baigusių SLA CV narių ir konkrečių planų pateikimas naudojimui bei reformavimui naujai SLA įsigytų skylių.

SLA lchoro, vadovaujamo St. Majausko, repetecijos vyksta šeštadieniais, 18 val. Jaunimas turėtų pasijudinti!

Antanas ir ketvirtas skyriai ruošia programas savo sukaktėjų minėjimui.

Feliciana Zvirinienė, krisdama savo namuose Monte Grande susilaužė šlaunį. Kovo 27 operuota

DOKUMENTŲ VERTIMAI A. L. Balso Redakcijoje J. L. Suarez 5684; TE. 60-3153

ANTANO BUNDINIO maisto parduotuvė, Canning 1706, - Buenos Aires. TE. 72-4020. Čia galima susitarti del vasaravimo Mar del Platoje. TE. 72-4020

ARONAS RESNIKAS Laikrodininkas ir auksorius Parduoda ir pertaino laikrodinius 5349 Buenos Aires džius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.

biančios nėra skaitomos visuomeninėms organizacijoms, bet vadamos tik grupėmis ar kromeliais...

Siemietinis SLA balansas sumušė visus rekordus: Jis suvestas \$ 5.065.154.00 sumoje. Pernykštis pelnas \$ 2.290.271.00. Nors parduota dalis skylių kitoje gatvės pusėje, bet nupirktas sklypas, kuris prieina prie SLA nuosavybės už \$ 1.000.000.00 ir Avellanedo banke SLA turi \$ 1.146.823.00!

Statybon pernai įdėta \$ 224.137.00. Sergančių narių paramai, laidotuvių vainikams pernai išleista \$ 49.820.00.

Jeigu paskaitytume, kad likusieji neparuotai trys sklypai kitoje gatvės 25 de Mayo pusėje dabar turi virš 4 milijonų pežų vertės tai įsitikinsime, kad SLA yra turtingiausia lietuvių organizacija Argentinoje, tuo labiau, kad SLA šeštasis skyrius Kordoboje taipgi turi nuosavių namus, kuriuose pernai padarė \$ 125.321 pelno.

Kultūrinis SLA veikimas 1966 metais taipgi pažengė pirmyn: Susikūrė SLA choras kuriam vadovauja buvusis SLA pirmininkas St. Majauskas; susikūrė tautinių šokių SLA ansamblis, vadovaujamas nenulstamos visuomenininkės I. V. Simanauskienės su rengta keiliolika vaidinimų, jaunimo šokių vakarų ir koncertų. Veikia ir biblioteka. SLA kasdien nuo 17 iki 20 val. (šešt. nuo 10 iki 12 v.) buvi gailastinga seselė E. L. Dzevečkieinė, o Dr. J. J. Simanauskas priima SLA narius savo kabinete nemokamai.

Viso to akvaizdoje tenka nuo širdžiai pasveikinti Dr. Vineso Kudirkos vardo Susivienijimą Lietuvių Argentinoje ir visus septynis jo skyrius!

Nadas Giedraitis.

## URUGVAJAUŠ LIETUVIŲ ŠEIMYNOSE

Anita Raquel Miklovis 20. 3. 67 atšventė savo gimtadienį. Jos mokslo draugės ir giminių būrys suaktuviniškai gausiai apdovanojo.

Aleksandras Miniauskas ir jo dukra Margarita, minėdami savo gimtadienius, puikias vaišes savo artimiesiems surengė 19. 3. 67.

Feliksas Satyga 14. 3. 67 savo gimtadienio proga suruošė gražias vaišes savo puošniuose namuose.

ALB. Koresp.

## Nauji Kapai



RASO M. KILIENĖ JEZUS KRISTUS PRARIJO MIRTĮ AMŽINAI

## EVANGELIJOS TIESOS



### II

Jis išgėrė kentėjimo taurę. Tėvo Jam skirtą. Jis neprasė legijono angelų, kurie būtų galėję jį išgelbėti. Jis mirė syjeje numarino. Jezus Kristus gyvendamas žemėje žmonėms sakė, kad tas, kuris Jo kūną valgyt ir Jo kraują gers, tas gyvena amžinai. Jo kūnas ir kraujas, — tai Jo žodžiai, kurie, ištroksdamas ir alkančiam Dievo teisybės, visuomet yra gyvybė, nes jis yra Jo Dvasios gyvena dovana mums. Ką Jis žodžius priima tikėdamas, tas priima Jį patį. Jo nepragaistama, amžina gyvybė, kuri prasideda jau čia, ir tęsiasi nuo amžių iki amžių. Jezus Kristus mirdamas numarino mirtį. Del to Tau nereikia Jo bijotis.

Dievas paklūnumą Jo Sūnau vaiknako prikeldamas Jį iš numirusių. Tuo laimėjimu gyvena visi tikintieji. Ir Tu gali is Jo gyventi. Tu, priimdamas Jo auką ir Jo pergalę, esi dalyvis jū. Tad naudokis tomis neįspasakytinai brangiomis dovanomis! Kol Tu nepasidavei būti Kristaus nuosavybė, Tu esi priešio pusėje. Tu esi to priešio galioje, Tu esi jo skolininkas, Tu esi jo valios vykdytojas. Bet negink priimti ištįstą, Jezaus ranką; Jis trauks Tave į šviesą. Jis atims Tavo našta. Jis duos Tau, ko nei vienas žmogus, nei mylimiausias, nepajėgia Tau duoti: — ramybę, zenkį j naują gyvenimą, kuriame Kristus viešpatuoja nuo amžių iki amžių. Viskas gali pasulyje keistis, — Jis nesikeis. Visi gali Tave apiešti, — Jis Tave neapleis. Tu pats gali giliai pulti, — Jis Tave gali pakelti. Mirtis, — tai yra baimė, nepasitikėjimas, pavjdas, neapykanta, neįtrymas, liūdėsys ir nusivylimai — prartyta Jezaus Kristaus. Jis yra už viską didesnis, galingesnis, ismintingesnis. Atėik pas Jį ir pasilik prie Jo! Ir per mirties vartus Jis Tave pertrauks, ir Tu regėsi Jį, o ne mirtį! Jis kartą ant visados nušluostys visas Tavo asarais, ir Tu džiugandamas giedosi Avinčini - Kristui, už Tave paaukotam naujas giesmes, kurių negirdėti pasaulyje. Ten tarnauja Jam Jo išvaudotieji nuo amžių iki amžių.

(Seka tėsinys)

Evangelia skelbiama lietuvių kalboje kiekvienu sekmdienį 16 val., Asunción № 41, Villa Sastre, Temperley (alt. Paseo 1900).

VISI LABAI MALONIAI KVIEČIAM! ATSIKLANKYTI.

M. BALTAITYTĖ — FREY Lietuvė Akušerė Prima ligones ir duoda patarimus gimdyvėms visą dieną. c. Chaco 2650, Val Alstna.

# Lietuvių Gyvenimo naujienos

DARBO valandos A. L. Balso Leidykloje J. L. Suarez 5684, Villa Lugano, Buenos Aires nuo 9 iki 18 val. nuo pirmadienio iki penktadienio. — imtinai: TE. 60-3153

## AR JAU TURIT BILJETUS SLA asado pietums

9. 4. 67, 12 valandai? Pietums su delegatais suvažiuos visi SLA draugai. Dalyvausite SLA tradiciniuose - šeimininiuose pietuose!  
SLA Centro Valdyba.

### SLA JAUNIMO SĄSKRIDIS

## Gran Asalto

Balandžio 15, 1967, 22 v. Visus kviečia — SLA C. Valdyba.

FILMAI A. L. CENTRE, Tabare 6950 — Buenos Aires, 22. 4. 1967, 21 valandą

Filmiai iš lietuvių gyvenimo Argentinoje, buvusių Argentinos lietuvių gyvenimo Chicagoje, nu filmuoti J. Mičiūdo, o taipgi iš ALC veiklos. Įžanga — laisva auka. A. L. Centro Valdyba.

V. G. Balčiūnai iš Kanados ir V. J. Šniuolai iš JAV, Velykų progai, puošniais atvirukais pasveikino A. L. Balso Redakciją, bendradarbius ir savo skaitlingus draugus Argentinoje.

Ind. Antanas Brazaitis su žmona Juzė Paulauskaitė ir sūnum Jurgiu, Bs. Aires universiteto inž. fakulteto studentu, vasarąjį Monte Hermoso paplūdimiuose.

Antanas Norkus, po operacijos sanatorijoje Villa Porvenir, jaučiasi labai gerai.

Jonas Gradeckas, A. L. Centro Gerbės Narys, savo amžiaus 70 metų sukakties progai, gavo daug pasveikinimų. Jį pasveikino ir Buenos Aires Lietuvių B-nės pirm. J. Kanapinskas, sekr. A. Kevėza ir kiti Valdybos nariai.

Steponas Ramanauskas iš Malaver, 20. 5. 67 vyksta Lietuvos pasisvečiuoti.

Albinas Gumbaragis, savo laišku iš 21. 3. 67 dėkoja A. L. Balso Leidėjams O. P. Ožinskams už visokeriopas paslaugas IV PA L Kongreso metu ir už fotografijas.

Luis Lemberis, su savo mamyte Veronika Ceponyte Lemberiene, nuo kovo 25 iki balandžio 8, atostogavo San Carlos de Bariloche.

Knygynas "EL ESTUDIANTE" Rosa Paždagytė - Ziberkienė, sav. Chilavert 1079. — Buenos Aires TE. 921 - 2439

Parduoda visą medžiagą raštinėms ir moksleiviams. Lietuviams nuolaida.

**VINCAS ARMONAVIČIUS**  
siuvimo ir mezgimo mašinų  
mekanikas. Ateina į namus  
Costa 412, V. Sastre  
Temperley

**KAIMYŲ ŽINIAI**  
VISKAS JŪŠŲ NAMAMS  
Ferreteria & Pintureria  
Broliai Antonio ir Alfredo  
PENKO, savininkai  
Viamonte 2335/41, Lanus O.

**GUILLERMO NEUMAN**  
Traductor Páb. Nacional  
calle Uruguay 546-6/11  
TE. 40 — 8645  
Vertimai iš visų kalbų  
Išieškomi gimimo metrikai  
Sutvarkomi dokumentai  
Pilietybė — Palikimai  
Skubus išpildimas

**MOZAIKŲ FABRIKAS**  
"LA NUEVA"  
JUOZAS ZAVICKAS, sav.  
Fabr.: Raštinė ir Parduotuvė  
Bacacay 741 Uriarte 3046  
Boulogne — Sur Mer

**Restoranas "DOS AMIGOS"**  
PASEO COLON 449, Bs. As.  
S. Paulauskienė & A. Degulis  
Steponas Paulėnas, ved.  
Puikūs valgiai, baras  
TE. 33 - Avenida - 8203

# Lietuvių Centro žinios

**Lietuvių Centro Padėka**  
O. P. Ožinskams:  
Lietuvių Centro Valdyba, dėkoja pp. Onai ir Pranui Ožinskams už paskolinimą vartoti jų pinigų daugiau kaip per 8 metus. Kadangi kaip tik tuo laiku Lietuvių Centras statė Daktaro Jono Basanavičiaus vardo Rūmus ir visas savo pajamas sudėdavo į statybą, tai pp. Onos ir Prano Ožinskių auka Lietuvių Centrai turėjo didelę vertę. Su aukšta pagarba.

Karolis Urbonavičius, Pro Sekretorius  
Antanas Jasuitis, Pirmininkas

Buenos Aires, Kovo 27, 1967 m.

— A. L. Centro choras „Aušra“, muziko Vaelovo Rymavičiaus vadovaujamas, po atostogų, pradeda repeticijas 15. 4. 67, ir repetuos kiekvieną šeštadienį, 16 val A. L. Centro patalpose. Visus choristus prašo lankytis punktuoliai.

— Stud. Karolis Gaidimauskas, diplomuotas elektrotechnikas, ne mokamai padarė visus A. L. Centro rūmų elektrikos įrengimų planus pristatymui Buenos Aires miesto savivaldybei, kurie būtų kainavę virš \$ 250.000, jeigu būtų reikėję atiduoti pagaminti kitam profesionalui.

— Konstr. Antanas ir Vanda Bartkevičiūtė Zienkai, praleidę atostogas pas savo gimines Urugvajuje, savu autu grįžo į Buenos Aires.

— Eduardas A. Sabutis, Antano ir Paulinos Kairytės Sabučių vienturtis sūnus, 31. 3. 67 apsiėdė su Maria Angelica Santillan. Po Registro Civil formulių, šliūbas įvyko Santo Cristo bažnyčioje, o vestuvių vaišės eukrainėje Greco. Dalyvavo tik artimi giminiai.

— Balys Dėdela sekantį gegužės mėn. vyks į JAV aplankyti savo sūnų Klemensą. Klemens motina savo sūnų Chicagoje aplankė prieš porą metų.

— Leonui Muškietui, 28. 3. 67, prie gatvių Cangallo ir Pasteur, tik kelioms minutėms pastačius kamionetą, su apie \$ 300.000 verčių pakrautomis prekėmis, pavogė. Sekančią dieną policija automobilį - kamionetą rado gatvėje Maza ir Belgrano — be prekių.

— Jorge Casaburi 7. 4. 67 išvyko į Punta del Este filmuoti Amerikos prezidentų konferenciją dėl Argentinos TV.

— Rytis Kuzavinis, Panamerikan lėktuvų bendrovės pareigūnas, iš Los Angeles atskridęs į Buenos Aires, viešėjo pas savo žmonos Gracielės Bukevičiūtės - Kuzavinienės tėvus, inž. Juozą ir Oną Debesaitę Bukevičius. Firnos reikalais p. Kuzavinis iš Buenos Aires išskrido į Punta del Este, Urugvajun. Į JAV grįžta 15. 4. 67. Jeigu iki tai dienai suspės susitvarkyti kelionės reikalus, tai sykiu į JAV skris atostogoms ir pp. Bukevičiai, kurių Atlantoje, San Clemente del Tuyu pajūry vasaravimo sezonas pasibaigė.

## SUDEGĖ JONO JANUŠIO KEDZIŲ FABRIKAS

Kovo 21, 1967, naktį, kilęs gaisras sunaikino Jono Janušio kedzių fabriką Villa Scasso. Daug metų jis buvo vienintelis savininkas ir gerai vertėsi. Po apsvėdimo su trečia žmona, turkų kilmės, (dvi pirmosios buvo lietuvaite) su naujais gimimėmis sudarė bendrovę ir apdiraudė fabriką 40 milijonų sumai. Gaisro metu p. Janušis su žmo na buvo Mar del Platoje.

— Jonas Kalpokas, Povilo ir Marcelės Liubinaitės Kalpokų vienturtis sūnus iš San Martín, garbingai baigė privalomą karinę tarnybą ir grįžęs vėl dirba General Motors raštineje. Be to Jonas studijuoja Buenos Aires universiteto ekonominių mokslų fakultete. Jis labai gražiai kalba lietuviškai ir domisi Lietuvos istorija.

## VISUOMENININKŲ GALERIJA



### JUOZAS ZAVICKAS,

1935 metais atvykęs iš Vištyčio, galima sakyti yra vienas iš jaunų pramonininkų, nes kuomet jis atvyko, daugelis jau buvo kojas susilė. Bet Juozas ilgai nelaukęs, žinodamas, kad vienas vyras ne daug ką gali padaryti, susirado neseniai nuo Rokiškio atvykusią Marytę Parsonytę, paėmė ją už pačią ir dviese pradėjo kurti savistovų gyvenimą Boulogne Sur Mer, vėliau ten sukurdami visą lietuvių koloniją. Jų gyvenimas skyrisi nuo daugelio kitų, kuomet jie sukūrė šeimą. Jie nesistengė dirbti kaip matrimonio, mu camo ar portero ir baltom pirštinėm ponam patarnauti, bet pasinerė į purviną ir juodą darbą.

Pradžioje su Juozu Virsyla Juozas Zavicckas sudarė bendrovę „La Nueva“ ir pradėjo gaminti granito plyteles (mozaikas). Ilgas valandas dirbdami, M. Zavicckai padedant parduotuviuje, pasiekė savistovumo ir gerbio: Dirbtuvę sumodernino, pastatė namą prekybai, išigijo puikią vilaitę (chalet) gyvenimui, kitą poilsui Kordobos kalnuose ir automobilį, kurio stumti nebereikia. Bet Zavicckai jau trys, — jų dukterė Nelida, kaip ir tėvai, nežiūrint kad apversta pamokomis, turi norą ir randa laiko dalyvauti šalia savo mamytės - dainininkės solistes, ją lydėti pianu, dalyvauti jaunųjų ansamblyje, choro ir kur tik koks lietuvių kultūrinis veikas — Zavicckų trio dalyvauja, ar tai būtų ALC, SLA ar net Aušros Vartai. Kad daugiau tokių šeimų būtų, tai mes tikrai „pajudintume žemę“!

## BUVO LIETUVIŠKOS VELYKOS „LIETUVOJE“

Sūraus vandens maudynių „Lietuva“ savininkai pp. Masio-kai 26. 3. 67 savo salione surengė lietuviškus pietus. Prie gražiai paruošto stalo susėdo apie 50 svečių. Misionierius kun. Jonas Bruzickas palaimino stalą, ant kurio jau buvo sukurti dažyti kiaušiniai, sviestas, lietuviškas sūris, krienai, palta, geras vynas ir minkšti gėrimai. Matėsi gražiai išmargintų margučių.

Paskui sekė karšti kopūstai su dešomis, skaniai paruošta paršiena, vištiena ir žąsiena. Dar vėliau pasirodė tortai ir kiti skanėniai.

Velykinių pietų metu tarė žodį Buenos Aires Lietuvių B-nės sekretorius Antanas Kevėza, pakviesdamas kalbėti misionierių kun. J. Bruzicką, kuris nuosirdžiai sveikino lietuviškų Velykų rengėjus ir papasakojo apie savo misionierišką darbą.

Pavakare, akordeonistui Rubaško grojant, vyko šokiai. Skambėjo lietuviškos dainos.

— Stepas Narūšis su žmona Sa lomeja Liveikyte, abu uteniškiai, nuo 1929 metų gyvenanti Sao Paulo mieste, Brazilijoje, 19. 3. 67, omnibusu iki Colonia ir iš ten laivų, atvyko į Buenos Aires pasveičti pas „Salomėjos pusbrolį Kazimierą Liveikį ir jo šeimą ir pas Edvardo Liveikio našlę Veroniką Kruopytę - Liveikienę. Taipgi viešėjo pas Maslonius, Bareikius bei kitus pažįstamus iš Lietuvos. Buvo liet. bažnyčioje per Velykas, aplankė A. L. Balso Leidyklą, A. L. Centrą ir kitas lietuvių draugijas. Balandžio 8 išvyksta atgal į Sao Paulo.

— Jonui Stankevičiui, gyvenusiam Tejedor 138 Lanus, atėjo laiškas iš Lietuvos nuo Albino Baranauskienės. Gali atsiminti pas S. J. Šimkevičių, Tejedor 170, Lanus; TE. 241-2783 ir 241-3316.

— Sergio Veikalas, jaunesnysis Stasio ir Elenos Pisčikaitės Veikalų sūnus 2 metus studijavo Akademijoje Beota Angelico vidaus įrengimų dekoravimo meną, dabartiniu laiku studijuoja Memo Akademijoje Augusto Bolognini (Cuba 1823). Jį labiausia domina scenografija ir jis nori būti TV scenografo. Jo brolis Alfredas rengiasi išvykti į Kaliforniją, JAV. Memo studentas S. Veikalas labai susidomėję dailininkės Ingridos Suokaitės kūrniais, kurių keli yra A. L. Balso Leidykloje, palikti pardavinėti.

— Povilas Kalpokas 20. 3. 67 paguldys ligoninėje San Martín operacijai. Mūsų laikraščio draugui linkime greito ir visiško pasveikimo.

— Luis E. Šabrinskas iš Urugvajaus, velykų švenčių progai, viešėjo pas savo gimines Zavicckus ir Gaidimauskus, Boulogne Sur Mer, Bs. Aires provincijoje.

— Radio Valandėlė Lietuvos Aidai (Ecos de Lituania) savo veiklos 20 metų sukaktį mini Ave llanados Lietuvių Salėje 8. 4. 67, 21 val. Dalyvauja Sv. Cecilijos choras, Rambahnas, solistai. Po programos bus vaišės. Vyras \$ 350, moterims \$ 300.

— Juozas Sabaliauskas, Juozo ir Juzės Muliarėkaitės Sabaliauskų sūnus, savo namuose (Comodoro Rivadavia 5848, Wilde) išvystė automobilių dalių gamybos dirbtuvę. Gamina palierus. Jo brolis Albertas yra Peugeot automobilių fabriko dalių supirkimo viršininkas. Ta progai pastebetina, kad Peugeot firmos automobiliams didelę dalį gumos reikmenų gamina Misiūnų fabrikas „Vicant“, Villa Lugane.

**REIKALINGAS ŠOFERIS** sunkvežimiu vairuoti. Kreiptis pas Wolf Arendar, Máximo Paz 1099, Lanus; TE. 241 - 0673.

**NAUDINGA SKELETIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSĖ!**

**AUTOMOBILIUS**, — naujus ir vartotus, — pigiausia parduoda **JULIUS PETRONIS,** Pje. Igualdad 1276, TE. 921-5043

**VYTAUTAS GAGIŠKIS**  
Canning 1799, 2-do — B  
Telefono: 72 — 4290  
Perdažo ir pertaiso namus,  
įrengia krautus; įveda  
vandentekį, gazą ir žviesę;  
dekoruoja, piešia iškabas,  
prisenamomis kainomis.

## RUBAI, PAPUOSALAI ir BALTINIAI MOTERIMS

Didelis pasirinkimas šilkinų, ir lininių kojinių, ir nylono išdirbinių visioms.  
Juozo Kučinskio siuvyklos namai "CASA JOSE"  
Av. Roca 700 — (Kampas 25 de Mayo) — Avellaneda  
TE. 22 - Avellaneda - 0969  
Krautuvės savininkė: Vincė P. Kučinskienė

### AMERIKIEČIŲ EKSURSIVA APILANKĖ A. L. BALSĄ

Kovo 18, 1967, prie A. L. Balso Leidyklos namų privažiavo puošnus turistinis Fordas, kurio viduje yra šaldytuvas su virtuve, maudynė, 4 lovos, valgomasis, biblioteka ir visi patogumai. Jį vairuoja savininkas, JAV teisingumo ministerijos pensininkas Mr. Arthur J. Howe, keliaujantis „nuo Vašingtono Baltųjų Rūmų ki Buenos Aires Ružavųjų Rūmų“ sykiu su žmona Roslyn S. Howe, dukra studente Bonita ir sūnum studentu Richardu.

Užėję Redakcijon, perdavė A. L. Balso prenumeratą \$ 1.500 nuo mokytojo Br. Savicko iš Mendosos.

Su maloniais svečiais plačiai pasikalbėta. Atminkiai, ALB leid. Pr. Ožinskas padarė nuotraukas Redakcijoje, Leidyklos sodnyje ir prie keliaujančio viešbučio ir jo viduje.

Garbingoji teisininko Howe šeima yra ta pati, kurioje prieš kelis metus 11 mėnesių kaip viešnia gyveno mokytojų Savickų dukterė Dalia - Amanda Savickaitė, studijuodama JAV kaip stipendininkė. Dabar pp. Howe viešėjo pas pp. Savickus ir sykiu su studente Dalia - Amanda aplankė San Carlos de Bariloche.

Howe šeima išvažiavo iš Vašingtono 17.10.66. Pervaziavę Meksiką ir Centro Ameriką iki Panamos, laivų persikėlė Ekvadoran, o iš ten vėl savo autu-viešbučiu per Čilę atvyko Argentinon. Mar del Plata dienraštis La Capital ir visa eilė Amerikos kontinento laikraščių pasipuošė šių turistų nuotraukomis ir reportažais.

A. L. Balso pp. Howe lankėsi sykiu su savo draugais iš Mendosos Ismael J. Sanfurgo, ponias Hilda V. de Sanfurgo ir jų dukra studente Maria - Eugenia, taipgi studijavusia JAV.

— Kazimieras ir Valeria Prons kūnaitė Kaminskai savo užmiesinėje vasarvietėje „Lili“, prie San Justo, sūnaus Arturo, architektūros fakulteto studento gimtadienio progai, 12. 3. 67, suruošė kreožiškus asado pietus savo pažįstamiems ir sūnaus mokslo draugams. Jonas Bačkis (t), talkinantis J. Morkūniui bei ponios Valerijos draugams, visą dieną vaišino svečius. Skambėjo lietuviškos dainos ir Ilgiausių Metų. Sukaktuvininkas gavo gražių dovanų. P. Ožinskas padarė nuotraukų.

### LIETUVIŲ KILMĖS GYDYTOJAS OKSLINĖJE KELIONĖJE

Tuo pačiu keliu kaip ir Howe šeima, tik su daug mažesniais patogumais, 29. I. 1967 iš Temperley, M. Morkūnų ir kitų Temperley ir apylinkės lietuvių geras pažįstamas — prietelius, jaunas bet žymus medicinos gydytojas Dr. MIGUEL GUBIN, Mykolo ir Leonoros Glaudelytės Gubinų, gyvenančių Avalos 670, Temperley, sūnus su savo tėvu M. Gubin, 72 m. amžiaus, ir medic. Dr. Frida Redlich, su 1936 metų Ply mont išvyko link JAV. Jie, pagal susitarimą su OEA, pakeliui lankys ligonines ir vėliau padarys pranešimą tai pasaulinei organizacijai apie Pietų ir Centrinės Amerikos ligoninių stovį.

Išvykimo dienoje, 29. I. 67, Dr. M. Gubin, gana gerai kalbant lietuviškai, buvo pagerbtas M. Morkūnų šeimos, už nuolatinę rūpinimąsi jos sveikata.

Lietuvių kilmės gydytojui, su malonumu draugaujančiam su Argentinos lietuviams, vadovaujančiam Amerikos Valstybių Organizacijos (OEA) globojamai kelionei, linkime geriausio pasisekimo. Jam grįžus, tikimės išgirsti Dr. Gubin pranešimą ir mūsų kolonijai.

— Antanas ir Ona Gegelytė Žalinkevičiai su anūku Albertu, 3 m. amžiaus, dvi savaites atostogų praleido Turtų Ministerijos viešbutyje Embalse del Rio III, prie ežero Calamuchita, Kordobos provincijoje. Aplankė Villa Rumpal, Carlos Paz ir kitas gražias Kordobos kalnų vietas.

— Jonas Žalinkevičius, šiemet baigiantis sociologiją Buenos Aires universitete, su grupe profesorų ir studentų aplankė Tukumano universitetą. Jono draugai jį kviečia Chicagon. Vyks po studijų baigimo.

● PERKU PIANINUS ir armonium bile kokiame stovyje. Moku gerai. Siūlyti: TE. 755 - 0163 — Viktoras.

**PLAUKŲ KIRPYKLA VYRAMS**  
Sav. Juozas Tamoliūnas  
Savo namuose  
Ibera 4030 — Buenos Aires

**Tintoreria Continental**  
Pavieniai ir urmo darbai  
J. J. Sartoris, sav.  
C. M. Ramirez 1474;  
TE. 922 - 0114  
Skyrius:  
Piedrabuena 5365, V. Lugano

## GRAN ASALTO

15 de Abril 1967

### Cocheria "MITRE"

FIRMAEILĖ LAIDOJIMO ĮSTAIGA

CENTRALINĖ: Av. Mitre 2752 — AVELLANEDA  
T. E. 22 — 5400  
S K Y R I A I:  
Lacarra 1502 — GERLI; Av. Mitre 6302 — Wilde; Valentin Alsina 2149 — VALENTIN ALSINA; San Martin 490 — BERNAL; 12 de Octubre 850 — QUILMES.

**PASAARVOJIMO VIETOS:**  
Oucha - Cucha 74/76, AVELLANEDA; Paso de Burgos 700, VALENTIN ALSINA; San Martin 490, BERNAL.  
Atnešus A. L. Balsą su šiuo skelbimu, duodama nuolaida.

### MARROQUERIA FINA "POMPADOUR"

Rankinukų, piniginių, valizų ir kitų odos dirbinių **PARDUOTUVĖ**  
Johanna Meyerytė - NGY, sav.  
Av. Maipu 70 — (Gal. Maipu, Local 45) — V. Lopez.  
(Pristačiusiems šį skelbimą klijentams 5% nuolaidos)

**SAVAS FABRIKAS KELIONIŲ REIKMENIMS**  
Juan Nagy, savininkas  
c. Las Heras 1517 (Alt. Av. Maipu 700)  
FLORIDA, FCNGBM

BALDŪS PADIRBA IR ISSIMOKĖJMUI PARDUODA  
IGNAS STUKAS IR SŪNUS ALBERTAS  
Radio, TV, virtuvės, etc. TE. 208 - 7514  
Av. B. Rivadavia 1128 (2330) — Lanus, GR.